



Tópicos interdisciplinarios

Con-Ciencia

**Gubernamentalidad y
funcionarios municipales:**

**LOS OBJETIVOS DE
DESARROLLO DEL MILENIO**

**¿«CRISIS» DE LA ANTROPOLOGÍA
MEXICANA? REFLEXIONES PRELIMINARES**

RELACIONES INTRAGENERO:

Mitos y dilemas ante el VIH/SIDA:

**MÉXICO EN LA VISIÓN DE MALCOLM
LOWRY: BAJO EL VOLCÁN**

**RELACIÓN VIRAL, UN EMBATE A
LA SALUD PÚBLICA**

Comité Editorial

Director General

Dr. Jorge Rafael Alvarado Brindis

Director Ejecutivo

Dra. F. Ivett Reyes Guillén

Coordinador Editorial

Mtra. Xóchitl Poblete Naredo

Editor Asistente:

Ing. Néstor Manuel Ocampo Pereyra

Formación electrónica en los talleres de HISTORIA HERENCIA MEXICANA EDITORIAL, S. DE R.L. DE C.V.

Editores Asociados por Área:

Historia

Mtro. Luis Enrique Nájera Ortiz

Mtra. Vanessa Magaly Moreno Coello

Antropología

Dra. Martha Patricia Ochoa Fernández

Mtra. Kathia Nuñez Patiño

Mtra. Cecilia Alba Villalobos

Economía

Mtra. María Angelina Villafuerte Franco

Lic. Ever Odiney Jiménez Santiago

Sociología

Mtro. Emmanuel Nájera de León

Dra. Margarita Gutiérrez Narváez

Interdisciplinar

Mtro. Raúl Vázquez Gutiérrez

Lic. Xóchitl Rivas Arzaluz

Mtro. Roberto Martínez Coronel

Mtra. Patricia Gutiérrez Casillas

Mtra. María Luisa Estudillo Becerra

Índice

Gubernamentalidad y funcionarios municipales: Aproximaciones socioetnográficas de las políticas multiculturales en Santiago El Pinar, Chiapas (2008-2013). Apuntes iniciales.

Emmanuel Nájera de León

Xochilt Rivas Arzaluz..... 1

Los objetivos de desarrollo del milenio en la Constitución del Estado de Chiapas, artículo 77 y 78.

Mtro. Roberto Armando de J. Martínez Coronel

Mtro. Raúl Vázquez Gutiérrez

Dra. Ivett Reyes Guillén 8

¿«Crisis» de la antropología mexicana? Reflexiones preliminares.

Xóchitl Rivas Arzaluz1

Cielo Janet Suárez Severino..... 14

Relaciones intragénero: colaboración y competencia de las tostaderas en Chiapas.

Martha Patricia Ochoa 18

Mitos y dilemas ante el VIH/SIDA: percepción de riesgo en estudiantes universitarios.

Vázquez Gutiérrez, Raúl

Reyes-Guillén, Ivett

Martínez Coronel, Roberto A. de J 25

RELACIÓN VIRAL, UN EMBATE A LA SALUD PÚBLICA

Joel Iván Morales Domínguez..... 32

MÉXICO EN LA VISIÓN DE MALCOLM LOWRY: BAJO EL VOLCÁN.

René Correa Enríquez (UNICACH)

Xóchitl F. Poblete Naredo (UNACH) 36

DERECHOS DE AUTOR Y DERECHOS CONEXOS, año 1, N° 1, Marzo – Agosto 2016, es una Publicación semestral editada por Historia Herencia Mexicana Editorial, S. de R.L. de C.V., calle ahuehuete, Mz. 161, Lt. 2, Col. Carlos Salinas de Gortari, C.P. 29045. Cel. 961 151-48-08. www.historiaherenciamexicana.com.mx; herenciamexicana2015@gmail.com. Editor responsable: Dra. Ivett Reyes Guillén. Reserva de Derechos al Uso Exclusivo N° “EN TRÁMITE” ISSN: “EN TRÁMITE”, ambos otorgados por el Instituto Nacional del Derecho de Autor. Responsable de la última actualización de este Número, Dra. Ivett Reyes Guillén. Las opiniones expresadas por los autores no necesariamente reflejan la postura del editor de la publicación.





Gubernamentalidad y funcionarios municipales:

Aproximaciones socioetnográficas de las políticas multiculturales en Santiago El Pinar, Chiapas (2008-2013)

Vol. 1. Núm. 1. marzo, 2016. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Autónoma de Chiapas
San Cristóbal de las Casas, Chiapas, México. topicoscon-ciencia@outlook.com

Apuntes iniciales

Emmanuel Nájera de León¹
Xochilt Rivas Arzaluz²

Resumen

El trabajo tiene por objetivo analizar las experiencias de participación -desde la escena del «reconocimiento»- de los funcionarios indígenas municipales de Santiago El Pinar dentro del programa ciudades rurales sustentables. A partir de las maneras estratégicas y prácticas se documentan las actividades de los funcionarios en la labor público-administrativa (lo que hacen); las creencias sobre la serie de «ajustes» sociales dentro de la lógica del reconocimiento (lo que piensan) y los contextos institucionales y socioculturales en los que actúan.

Desde una perspectiva socioantropológica se recuperan los textos y narrativas así como los diversos comportamientos que construyen los operadores de políticas; fundamentalmente, los conocimientos, sentimientos y valoraciones que dan forma, despliegan y legitima su participación en la implementación de las «políticas de reconocimiento» dentro de la agenda del «desarrollo». Dicho proceso exhibe los múltiples escenarios de oposición, disciplina, sistemas de símbolos y códigos de cultura política de los funcionarios locales.

¹ DOCENTE DE LA CARRERA DE SOCIOLOGÍA, FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES-UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS (FCS-UNACH). CORREO-E: EMMANUELN@HOTMAIL.COM DIRECCIÓN: CALLE PRESIDENTE ÁLVARO OBREGÓN S/N, COL. REVOLUCIÓN MEXICANA, SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS, CHIAPAS. C.P. 29220.

² DOCENTE DE LA CARRERA DE ANTROPOLOGÍA SOCIAL, FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES-UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS (FCS-UNACH). CORREO-E: RIVASXOCHILT@HOTMAIL.COM DIRECCIÓN: CALLE PRESIDENTE ÁLVARO OBREGÓN S/N, COL. REVOLUCIÓN MEXICANA, SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS, CHIAPAS. C.P. 29220

Palabras clave:

Funcionarios indígenas, desarrollo, cuadrículas discursivas, políticas de reconocimiento, gubernamentalidad, normalización.

Abstract

The paper aims to analyze the experiences of participation-from the scene of “recognition” - indigenous municipal officials in Santiago El Pinar program of sustainable rural cities. From the strategic and practical ways the activities of public officials in the administrative work (what they do) is documented; beliefs about the series of “adjustments” within the social logic of recognition (what they think) and the institutional and cultural contexts in which they operate.

From a socio-anthropological perspective and narrative texts as well as the various behaviors that build political operators recover; fundamentally, knowledge, feelings and assessments that shape, display and legitimizes their participation in the implementation of the ‘politics of recognition’ in the agenda of “development”. This process exhibits multiple scenarios opposition discipline symbol systems and codes of political culture of local officials.

Keywords:

Indian officials, development, discursive devices, recognition policies, governmentality, normalization.

Introducción

En la última década del siglo XX las administraciones estatales chiapanecas *re-orientaron* la agenda del desarrollo para los pueblos indígenas hacia la base discursiva del «reconocimiento». Este esquema de tratamiento y gestión de lo étnico, que ha fincado su actuar bajo la premisa de que la diversidad puede ser planificada y más aún «normalizada», en los últimos años ha mostrado su ambivalencia.

Concretamente en la entidad chiapaneca, a pesar del «nuevo» marco referencial que *re-define* dicho asunto: jurisprudencia en torno al reconocimiento, *re-definición* en las estrategias de intervención a partir de los «ajustes» sociales y «la participación efectiva» de líderes indígenas en el proceso normativo de políticas, los resultados muestran que la realidad de los pueblos étnico-indígenas continúa acompañada de bajos índices de desarrollo humano, marginación y la reproducción de escenarios de exclusión.

A partir del programa estatal *ciudades rurales sustentables*, -implementado durante la administración de Juan Sabines Guerrero (2006-2012)- inaugurado en marzo de 2011 en el municipio alteño de Santiago El Pinar se ofrecen algunas reflexiones preliminares acerca de la incorporación de las llamadas «políticas de buen trato» en la agenda del desarrollo en la entidad chiapaneca. Particularmente, la colaboración busca documentar la experiencia de participación de los funcionarios municipi-

pales santiagueros dentro del proceso de toma de decisiones municipal a propósito del escenario «multicultural» chiapaneco.

El trabajo se divide en tres secciones. En un primer momento se ofrecen elementos de discusión desde la veta socioantropológica de la noción de *implementación* de políticas. Posteriormente, se documenta el proyecto de *la ciudad rural sustentable de Santiago El Pinar* con el propósito de comprender el proceso de incorporación de las políticas de reconocimiento en la agenda del desarrollo chiapaneco y el proceso de racionalidad construido por los funcionarios municipales indígenas santiagueros. Finalmente se ofrecen algunas reflexiones.

Socioantropología de las etnopolíticas. Una propuesta en construcción

Preguntarse cómo las administraciones estatales chiapanecas han gestionado el tema étnico-indígena en los últimos años, desde qué valores, creencias, narrativas e intencionalidades se ha construido la *agenda formal* (Aguilar, 1993) o cómo se define este «problema» desde la perspectiva secuencial o normativa de la política pública, sólo permitiría enmarcar la llamada *cuestión indígena* (Bengoa, 2000) desde la ruta decisional gubernamental.

Se podría argumentar que dicha perspectiva de análisis, ofrecería una lectura incompleta; toda vez que dejaría de lado una serie de mínimos indispensables que pudieran contribuir a la reflexión del éxito o fracaso de las acciones de gobierno: “intercambios de elementos formales e informales” (Chinoy, 2003, p.208). Objetivados en las interrelaciones observadas en

el entramado complejo que supone la formulación-ejecución de políticas; los tipos de relaciones de poder y el proceso de mediaciones ejercidos en la lógica de implementación; y las estrategias que finalmente se construyen para llevar a la práctica una línea de gobierno.

Conviene entonces señalar, que la reflexión desde la socioantropología al proceso de implementación pudiera ofrecer la otra «cara de las políticas públicas» al visibilizar las estructuras informales (Casar y Maldonado, 2008) —es decir las reglas, roles y relaciones; además de objetivos y visiones del mundo— que objetivan tanto operadores como beneficiarios —y que dicho sea de paso, a decir de la propuesta neoinstitucionalista en su vertiente sociológica— cumplen una función importante dentro de la lógica de ejecución “ya sea porque son compatibles con las instituciones formales o porque [se construyen] maneras de eludir éstas últimas cuando no responden a creencias o convenciones” (Millán, 2012, p.85).

Concretamente, la propuesta buscaría reflexionar acerca del proceso que supone la inclusión de las políticas del reconocimiento a la agenda del desarrollo a partir de la incorporación de la institucionalidad informal y de los imaginarios que se *re*-producen —o en muchos casos se disputan—, conviene entonces «rastrear» los mecanismos que permiten dicha ejecución o en su caso la flexibilización de las líneas de gobierno. En ese sentido, recuperar las bases discursivas, construidas por funcionarios y beneficiarios pudiera ofrecer dispositivos explicativos acerca de cómo las narrativas asociadas con las políticas públicas inciden en el proceso complejo de políticas; cómo

se definen los «problemas públicos» y por lo tanto se escogen las soluciones y cómo el discurso afecta de manera global el proceso de políticas y de manera particular el momento de implementación.

Justamente, a partir de este ejercicio se pudiera descentrar el estudio de las políticas; del mero presupuesto técnico-político hacia un análisis interpretativo de las acciones de gobierno; dicha «transición» supondría *re*-dirigir el propio ejercicio de inquietud socioantropológica, cuestionando: cómo se están gestionando las demandas y políticas públicas en materia de «desarrollo» indígena; cómo esa negociación aterriza en proyectos y programas públicos; y qué muestra la lógica actual de gestión y administración de la cuestión étnico-indígena.

Además, se buscaría complementar los propios «hechos sociales» (Durkehim, 2002) y «datos duros» de las políticas con la incorporación de cuadrículas discursivas, sistemas de valores desplegados y formas de poder ejercidas alrededor del proceso político de políticas públicas. Toda vez que, tal como alude Cejudo “dichos dispositivos tendrían efectos no únicamente retóricos; [al reivindicar dichas acciones a partir de los valores e imaginarios edificados] sino también sustanciales, al incidir en el contenido de las políticas públicas y del propio proceso normativo: agendación, diseño, implementación y evaluación” (2008, p.1). De esta manera, con el análisis discursivo, se pudiera reflexionar acerca de las formas y estrategias utilizadas para definir los «problemas», su legitimación y los procesos de implementación en los propios espacios de gestión.



A partir de esta estrategia analítica se pudiera dar cuenta de los otros tiempos y escenarios informales que son determinantes para explicar cómo realmente se conducen las acciones de gobierno; y los diversos comportamientos - experimentados por los decisores y beneficiarios- que se construyen alrededor del proceso político de las políticas “orientando y dando significado a la presencia social del individuo al transmitir conocimientos, portar valores, suscitar emociones y sentimientos y expresar ilusiones y utopías” (Varela, 2005). De esta manera, normas, valores y hábitos; así como actividades, creencias y actitudes pudieran conformar dispositivos explicativos para dar cuenta de un ejercicio interpretativo alrededor de la fase de ejecución de políticas.

Para ello, se tendría que partir de ciertos presupuestos; en primer término, comprender que el momento de la ejecución de las políticas, tal como indica Aguilar (1996) es propiamente una estrategia analítica -construida con el objetivo de explicar una política- y no tanto los tiempos que efectivamente se despliegan alrededor de las líneas gubernamentales. En ese sentido, se puede decir que las etapas o fases analíticas de ninguna manera son eventos lineales, antes bien, en la práctica “pueden sobreponerse y superponerse unas a las otras, condensarse alrededor de ellas, anticiparse o atrasarse, repetirse” (Aguilar, 1996, p.15).

En segundo término, la propia definición de política pública que parte de una orientación hegemónica del Estado como el garante de bienestar público, ofrece una lectura incompleta de lo que acontece en la mecánica real de implementación. Toda

vez que si concebimos a las acciones gubernamentales como *tecnologías de poder* (Foucault, 2009), implica admitir que la cuestión del reconocimiento a la diversidad es una bandera reivindicativa sujeta a diversos intereses que pueden reproducirse en diferentes escenarios por medio de luchas, resistencias, prohibiciones, nuevos comportamientos, sometimientos y alianzas.

Ahora bien, si existe la posibilidad de ubicar una «elasticidad» y complejidad en la secuencia temporal de las políticas, se puede pensar que la emergencia de los participantes y el propio ejercicio de poder, efectuado al interior del proceso no se encuentra focalizado en un actor, ni está fragmentado en tiempos. Antes bien, dicha reflexión supondría, tal como indica Foucault “[que el poder] no es algo que se reparta entre quienes lo tienen y lo poseen en exclusividad y quienes no lo tienen y lo sufren” (Foucault, 2003, p.34) sino formas que se construyen a partir de una «*red productiva*» de estrategias, técnicas y bases discursivas -que no le pertenece a una persona, a un grupo- y que por lo tanto *se ejercen como algo que circula* (Foucault, 1992), que transita transversalmente es decir que sólo funciona en cadena.

De esta manera, se podría argumentar, que las políticas públicas como tecnologías de regularización-normalización de la población, aglutinan, además de relaciones específicas de poder; discursos de verdad, esquemas de intervención y mecanismos disciplinarios. No obstante, como mecanismo supervisor, la propia *hechura de políticas* (Aguilar, 1996) supone lejos de la edificación de escenarios de dominación, la concreción de múltiples expresiones de

poder que toman forma en el conjunto de aparatos, instituciones y reglas de operación de políticas, ejercidas por los funcionarios municipales y en muchos casos flexibilizadas –como parte de la estrategia de potenciar por los beneficiarios de políticas.

Consecuentemente, el estudio de las políticas tendría que dirigirse hacia la búsqueda y comprensión de dichas expresiones, recordando “que la [política pública] es un componente de gobernanza específica, en tanto es el instrumento por excelencia que el gobierno emplea para dirigir a la sociedad” (Aguilar, 2012, p.52) en ese sentido, habría que «rastrear», además de los tipos de relaciones construidos, las *dis*-continuidades y rupturas de los mismos; sus propios mecanismos en la relación funcionarios-beneficiarios; la intensidad y constancia; los espacios donde se despliegan; las formas que adopta en la lógica estatal de administración de la diferencia y sus efectos en la propia población «beneficiaria».

Dicha adecuación analítica permitiría transitar de la teoría voluntarista -legitimada en el marco regulatorio en materia indígena, donde el «deber ser» explica las acciones individuales- hacia la comprensión de las acciones reales que los participantes desarrollan en los escenarios concretos: organizaciones públicas estatales y arenas políticas objetivados dentro de una *cultura política*, que permiten, en última instancia, dar sentido a las acciones *cotidianas*, es decir, entender el mundo social (Mead, 2008) de los propios funcionarios indígenas dentro de la mecánica de gestión desde la diversidad.

Por lo que lejos de enfatizar el idilio de la *jurisprudencia* desde el reconocimiento como la única va-

riable explicativa del éxito o fracaso de la agenda gubernamental, habría que «escudriñar» el *proceso político* (Stein y Tomassi, 2006) construido a partir de la implementación de las acciones gubernamentales, sus implicaciones políticas, sociales, y las propias lógicas de gestión construidas desde la racionalidad –instrumental- tanto del gobierno estatal como de la población indígena; por lo que habría que incluir, tal como alude Aguilar (1996) a los escenarios construidos alrededor del ciclo global de políticas: presupuestos discursivo, mecanismos de intermediación política, alianzas políticas y tiempos para negociar.

Gubernamentalidad, procesos políticos y etnopolíticas en Santiago El Pinar, Chiapas.

Durante la administración municipal de Domingo Gómez Gómez (2008-2010) inició el «diálogo» entre los habitantes de Santiago El Pinar y la administración estatal de Juan Sábines Guerrero (2006-2012) para la construcción de la segunda ciudad rural sustentable, a decir del funcionario y mostrando una serie de saberes político-técnicos, el proyecto pretendía establecer mejores condiciones de desarrollo en municipios con menores Índices de Desarrollo Humano (IDH) y «*fue por eso que en Santiago El Pinar y con la ayuda del gobierno se decidió construir la ciudad*».

La ciudad rural sustentable supuso la construcción de 135 viviendas en nuevo predio, 350 viviendas nuevas en predios familiares además de 489 acciones de mejoramiento que incluyeron casas que se encontraban en localidades cercanas al proyecto de la ciudad. Entre los habitantes

reubicados se encuentran habitantes de localidades como Boquem, Chiquinchén y Choyo.

El proyecto, que aparentemente fusionó la lógica de las políticas de reconocimiento con el planteamiento de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) supuso varias etapas, a decir de Gómez, la primera etapa se inició en 2008 cuando su administración comenzó el diálogo con los beneficiarios de las diferentes localidades que serían «trasladados», estas pláticas mostraban, desde la racionalidad del funcionario indígena el «nuevo» papel de los pueblos indígenas en los proyectos de gobierno:

la primera etapa que le hablo, fue de mucho diálogo con cada uno de los agentes municipales, iniciamos en 2008, yo ahí lo veo que nuestra participación en los proyectos que hace el gobierno ya nos ven con otros ojos, ya participamos y eso es lo que yo les decía a los compañeros, en las pláticas hablamos de las casas tipo que se construirían en la ciudad y las propuestas que nosotros teníamos para el gobierno, también del traslado de la gente (Entrevista realizada el 11 de septiembre de 2012)

Aunque el funcionario Gómez enfatiza el papel que hoy «juega» la población indígena en la propia fase procesual de los programas gubernamentales, hay que subrayar que en el caso de Santiago El Pinar, a pesar de que los beneficiarios habían consensuado sobre el modelo de la casa-tipo que incluyó la utilización de block y cemento para su construcción, la respuesta del gobierno chiapaneco fue «obviar» esta recomendación y en su caso edificar casas.

No obstante que el propio funcionario Gómez e incluso los actuales funcionarios municipales, no se explican por qué de la decisión gubernamental, dicha acción se puede enmarcar como una de las características del multiculturalismo institucional, es decir cumplir los meros formalismos discursivos del reconocimiento, pero en el fondo las estrategias de desarrollo, vía programas públicos continúan construyéndose bajo la tutela del Estado y con una perspectiva de discriminación.

Paralelamente al discurso institucional, al interior de la administración municipal Santiaguera, algunos funcionarios –mostrando su *expertis* y saberes técnicos en la mecánica de políticas- y abandonando el discurso de «verdad» ejercido desde el Instituto de Ciudades Rurales e incluso de la Secretaría de desarrollo y participación social (Sedepas), han manifestado que el fracaso del programa rural sustentable y los proyectos que lo acompañan está relacionado con las «fallas» en el propio ejercicio de planeación y diálogo con los beneficiarios:

Lo que pasa es que la idea está bien, cuando trabajé en la delegación de gobierno [relata su experiencia en Sagarpa] vi que las cosas no son así, ellos no preguntan qué se necesita, sólo lo aplican y ya, no es que pregunten, cuáles son las necesidades de la gente, no es así. Sería bueno pedir opinión a las personas, pero aquí, como vemos [refiriéndose a la *Ciudad rural*] no se hizo de esa manera. Por eso en la ciudad, apenas y vive la gente (Entrevista realizada el 21 de mayo de 2013)



En 2009 cuando el proyecto, había culminado la etapa de diálogo sobre la casa-tipo que se construiría, a decir del funcionario Gómez, hubo mucho interés de parte de la Organización de Naciones Unidas (ONU) y otras universidades por conocer la municipalidad de Santiago El Pinar, además de que el gobierno del estado tuvo más contacto con los funcionarios municipales, uno de esos encuentros lo recuerda así el funcionario:

en el año de 2009 cuando el gobierno ya nos había platicado como serían las casas-tipo en Santiago, nos convocó a una reunión allá en Tuxtla, lo recuerdo fue del 28 al 30 de diciembre, en la plática se trató el tema de la ciudad rural y todo lo que tenía que ver sobre los municipios con menos desarrollo humano, teníamos que conocer bien el tema para que así le platicáramos a nuestros compañeros y pudiéramos hacer bien nuestra gestión como ayuntamiento (Entrevista realizada el 11 de septiembre de 2012)

El testimonio de Gómez, quien reconoce las bondades del gobierno estatal al permitir participar a las autoridades municipales en la gestión del proyecto de la ciudad-rural, permite ubicar el nuevo esquema de gubernamentalidad construido por las administraciones chiapanecas sobre la cuestión indígena, en el fondo la lógica de actuación ha supuesto la construcción de dispositivos normalizadores y discursivos, la edificación de «nuevas» estrategias de negociación -que han sido empleadas tanto por la institucionalidad estatal como por los propios liderazgos indígenas- ahora subsumidas desde la mecánica del reconocimiento.

Justamente, hay que señalar que en los últimos años la presencia de funcionarios indígenas a la lógica gubernamental ha mostrado las nuevas arenas –formales e informales- que se construyen para gestionar lo étnico; los nuevos discursos desde donde se reivindican las «reclamaciones» culturales y los dispositivos disciplinarios que se fabrican dentro de la lógica de la diversidad, así lo deja ver el testimonio de un funcionario indígena, titular de la Sedepas:

bueno yo creo que este nuevo tiempo que se construye en el Estado [refiriéndose a la gestión desde los ODM] ha beneficiado a todos los compañeros indígenas, ahora nosotros desde aquí [haciendo referencia a su cargo en la función estatal] les decimos cómo debemos gestionar proyectos, en qué tiempos y cómo deben escribir su petición... para que el gobierno atienda sus necesidades, los oiga, yo si lo veo con buenos ojos este nuevo tiempo (Entrevista realizada el 11 de septiembre de 2012)

Después de la etapa de diálogo y como parte de la tercera etapa, cuenta un ex funcionario de la administración municipal, inició en 2010 una etapa de asesoramiento con los funcionarios del Pnud y de la propia administración sabinista, el objetivo de las visitas e incluso no visitas del organismo internacional -a pesar de estar programadas- era supervisar los avances que tenía la ciudad y evaluar los alcances planteados en el proyecto, sin embargo, comenta el ex funcionario, «a veces venía rápido el funcionario de gobierno, sólo venía a preguntar cómo iban, no veía más y de ahí se retiraba».

No obstante estos inconvenientes en el proceso político-técnico, la administración estatal inauguró el 30 de marzo de 2011 la segunda ciudad rural sustentable en el municipio de Santiago El Pinar. En el nuevo escenario y como parte de la fabricación del discurso del reconocimiento, la administración federal y estatal, aludiendo al eslogan sabinista «hechos no palabras» legitimaron la edificación del nuevo espacio como sinónimo de desarrollo, «el objetivo del proyecto fue adecuar la distribución territorial de la población a las potencialidades del desarrollo regional de Chiapas, en un marco de mayor prosperidad social y económica y de sustentabilidad en el uso de los recursos» y bajo el respeto de la cultura.

Aunque dicho evento, que fue anunciado con bombo y platillo por la administración chiapaneca e incluso transmitido por la televisora local (Escalona y Jesper, 2015) como un proyecto de «avanzada», hay que subrayar que detrás de la inauguración, el proyecto había presentado dificultades técnicas –deslaves- por el tipo de orografía, además, parte del personal encargado tuvo fricciones con los beneficiarios del proyecto e incluso se presentaron secuestros hacia los encargados de la obra para presionar a la administración estatal.

Desde la experiencia de los beneficiarios, comentan que la inauguración de la obra tuvo una sensación ambigua, en gran medida por lo que sucedería después de la visita de los titulares del Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (Pnud) y el propio gobierno federal y estatal:

[. . .] cuando vino Calderón y Sabines a inaugurar las casas, todos estábamos contentos, cada una de las casas-tipo teníamos una computadora, estufa y hasta internet, pero

después que se fueron el presidente y el gobernador, quien sabe que pasaría que de ahí se lo quitaron todo a las casas [refiriéndose al equipamiento] y pues eso no gusto a la gente (Entrevista con habitante de la CRS-SEP, realizada el 13 de junio de 2012)

A este testimonio, habría que subrayar, que desde la inauguración el equipamiento mostró inoperancia, por ejemplo en el caso del suministro de agua potable, comenta uno de los pocos vecindados de la CRS, que la «gente tuvo que trabajar por su cuenta para tenerla» y en otros casos, la gente decidió no habitar la ciudad, por lo que ésta, comenta el entrevistado, «sólo tenía vida cuando la presidencia municipal nos llamaba porque llegaría algún funcionario del estado».

Hasta finales de 2013 –último recorrido de campo- la realidad del proyecto rural-sustentable mostró una «cara» diferente a la planteada desde la racionalidad político-técnica estatal, toda vez que las casas no contaban con el servicio de agua potable y energía eléctrica, el mercado público nunca funcionó, la ensambladora se mantenía cerrada, debido a que el principal cliente –el gobierno estatal- ya no compraba el producto, en gran parte por la crisis fiscal. A esta escena, se agregó el hospital, que debido al adeudo de luz, dejó de funcionar.

Pese a ello, las cuadrículas discursivas de los funcionarios santiagueños han transitado de la aceptación del proyecto construido desde el discurso de «verdad» de la consecución de los ODM a la molestia, mostrando los fracasos del proyecto, así lo comenta el ex síndico Domingo López:

[. . .] mire le voy a decir la verdad, la decisión del gobierno estuvo mal, el gobierno dice que va a beneficiar [señalando con enojo la ubicación del proyecto CRS] y beneficia con una casa no muy grata, no cumple con lo que quiere la gente, la cocina por ejemplo parece corral de animalito y aunque la gente se queja, nosotros les decimos que vamos a gestionar proyectos para mejorar las casas (Entrevista realizada el 28 de junio de 2012)

Hay que subrayar que durante el proceso electoral de 2012 el proyecto de la CRS fue una bandera de campaña, el candidato del partido verde ecologista Miguel Gómez en su visita a la cabecera de Santiago El pinar y mostrando sus conocimientos y bondades del programa público y su relación con los ODM comenta:

[. . .] compañeros, seguiremos gestionando con el gobierno del estado mejoras al proyecto de la CRS, hemos visto que la ciudad ha dado desarrollo a la gente, tal es el caso de la ensambladora que ha permitido empleos para los jóvenes, seguiremos buscando espacios para gestionar proyectos, pavimentación de calles, la apertura del hospital las 24 horas, porque mi proyecto es que continuemos con el proyecto de la CRS (Datos recogidos en campo, junio 2012)

Aunque el discurso del candidato Miguel Gómez, hermano del ex presidente Domingo, con quien inició el proyecto de la CRS evidenció conocimiento del programa ciudades rurales, hay que señalar que éste fusionó su participación con un discurso desde la lógica de la diferencia, carta

fundamental a decir del propio Miguel, en el «verdadero» proceso de gestión.

Conclusiones

En los últimos años la actuación gubernamental chiapaneca ha construido una plataforma discursiva y de gestión con líneas de acción puntuales sobre la población étnico-indígena. No obstante, los «nuevos» esquemas referenciales que aluden cómo atender dicho asunto *público*, la acción estatal ha mostrado que se ha construido de manera coyuntural: *irrupción zapatista de 1994, la reformas en materia de derechos y cultura indígena del año 2000 y la propia inclusión de la mecánica de los ODM a los procesos político-técnicos.*

Esto supone, que lo nuevos escenarios desde dónde se gestiona –y con los elementos formales que se gestiona- la cuestión indígena no es la única variable explicativa del posible éxito o fracaso de la propia agenda; antes bien, es necesario incorporar las propias estrategias construidas desde la informalidad de la formalidad del propio proceso de formulación-implementación de la agenda gubernamental: plataformas discursiva, mecanismos de intermediación política, alianzas políticas y tiempos para negociar.

Además la propuesta del reconocimiento en Chiapas evidencia que en la última década ha existido una necesidad de cubrir con los aspectos formales, ideológicos y en su caso coyunturales del multiculturalismo y poco con una verdadera gestión desde el diálogo a partir de las diferencias para construir convergencias; esto se ha evidenciado en la manera que aterrizan las tecnologías de gobierno, que dicho sea de paso siguen



reproduciendo lógicas verticales, elaboradas desde la racionalidad de oficina: *ciudades rurales, hospital de las culturas, proyectos productivos*.

En ese tenor, se puede decir que la introducción de políticas llamadas de «buen trato» a la agenda institucional chiapaneca, lejos de evidenciar una «nueva» escena en las estrategias de gestión, en los últimos años ha dado cuenta de los caminos contradictorios implementados en aras de la búsqueda de la institucionalización del reconocimiento que en muchas ocasiones han caminado paralelamente a la «flexibilización» de las reglas de operación para la implementación de políticas públicas, la gestión de lo étnico sin indígenas o con indígenas cooptados, caminos desiguales de participación a la par de estrategias complejas y novedosas construidas en los escenarios municipales chiapanecos, lo que nos quiere decir que el debate de la implementación de la agenda del desarrollo ha terminado por reestructurar tanto al Estado como a los propios liderazgos indígenas y por lo tanto hoy tiene que seguir en la mesa de debate.

Bibliografía

Aguilar Villanueva, L. (1993); «Estudio introductorio» en *Problemas públicos y agenda de gobierno*, México, Miguel Ángel Porrúa, pp. 15-72.

----- (1996); «Estudio introductorio» en *La hechura de las políticas públicas*, México, Miguel Ángel Porrúa, pp. 15-84.

----- (2012). Política pública: una mirada al presente y al futuro. *Revista Ópera*, (12), pp. 31-61.

Bengoa, J. (2000); *La emergencia indígena en América Latina*, Santiago de Chile, Fondo de Cultura Económica.

Casar, María A., y Maldonado C. (2008), Formación de agenda y procesos de toma de decisiones: una aproximación desde la ciencia política, *documento de trabajo*, (207)

Cejudo, G. (2008); *Discurso y políticas públicas: enfoque constructivista*, documento de trabajo (205), CIDE, Méxi-

co

Chinoy, E. (2003), «Cap. X La burocracia». *La sociedad. Una introducción a la Sociología* (pp. 198- 216). México, Fondo de Cultura Económica.

Durkheim, É. (2002); *Las reglas del método sociológico*, México, Colofón S.A.

Escalona Victoria, J., y Martin Jesper L. (2015); «Burocratizando la cultura: las ciudades rurales sustentables y o indígena en Chiapas, México», *Revista de Antropología Iberoamericana*, 10(2), pp. 149-176

Foucault, M. (1992); «Curso del 14 de enero de 1976», en *Microfísica del poder*, Madrid, Ediciones de la Piqueta, pp. 139-152

----- (2003); «Clase del 14 de enero de 1976», en *Hay que defender la sociedad. Curso del College de France (1975-1976)*, Ediciones Akal, pp. 29-42

----- (2009); *Vigilar y castigar. Nacimiento de la prisión*, México, Siglo XXI editores

Millán Valenzuela, H. (2012); «Cap. 3 Instituciones y desarrollo en sociedades heterogéneas» en *Política y desarrollo. Las instituciones en sociedades heterogéneas*, Zinacantepec, Estado de México, pp. 83-139

Stein, E., y Mariano T. (2006); «La política de las políticas públicas», en *Política y gobierno*, XIII (2) pp. 393-416.

Varela, R. (2005); *Cultura y poder. Una visión antropológica para el análisis de la cultura política*, México D.F., Anthropos

Documentos oficiales

Plan de desarrollo Chiapas 2001-2006

Plan estatal de desarrollo Chiapas solidario 2007-2012
Alineación a los objetivos de desarrollo del milenio

Programa institucional de la Secretaría de pueblos Indios 2007-2012

LOS OBJETIVOS DE DESARROLLO DEL MILENIO

EN LA CONSTITUCIÓN DEL ESTADO DE CHIAPAS, ARTÍCULO 77 Y 78.

*Vol. 1. Núm. 1. marzo, 2016. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Autónoma de Chiapas
San Cristóbal de las Casas, Chiapas, México. topicoscon-ciencia@outlook.com*

*Mtro. Roberto Armando de J. Martínez
Coronej³*

*Mtro. Raúl Vázquez Gutiérrez⁴
Dra. Ivett Reyes Guillén⁵*

Introducción

El título décimo primero de la Constitución Política del Estado de Chiapas contempla dos capítulos. El primer capítulo refiere el artículo 77, el cual hace alusión a los temas que se deben abordar para disminuir la pobreza; en el segundo capítulo únicamente se mencionan los temas prioritarios para trabajar en el combate a la pobreza, así como los municipios del estado donde se debe focalizar la atención para aumentar el índice de desarrollo humano.

Debido a que uno de los propósitos de los artículos antes señalados es disminuir la pobreza y elevar el Índice de Desarrollo Humano, en esta sección realizaremos una discusión sobre el concepto de pobreza, así también se reflexionará sobre la noción de desarrollo humano.

Tradicionalmente pobreza se ha relacionado con carencia, insuficiencia de recursos, necesidad, exclusión, y de acuerdo a Altimir (1994) se considera a una persona como pobre

³ MAESTRO EN DERECHO. DOCENTE-INVESTIGADOR DE LA FACULTAD DE DERECHO UNACH. INTEGRANTE DEL GRUPO COLEGIADO "HISTORIA, CIENCIA Y DESARROLLO". LGAC. HISTORIA REGIONAL, EDUCACIÓN Y RELIGIÓN.

⁴ MAESTRO EN DERECHO. DOCENTE-INVESTIGADOR DE LA FACULTAD DE DERECHO UNACH. INTEGRANTE DEL GRUPO COLEGIADO "HISTORIA, CIENCIA Y DESARROLLO". LGAC. HISTORIA REGIONAL, EDUCACIÓN Y RELIGIÓN.

⁵ DOCTORA EN CIENCIAS, RECURSOS NATURALES Y DESARROLLO RURAL. DOCENTE-INVESTIGADOR DE LA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES UNACH, LÍDER DEL GRUPO COLEGIADO "HISTORIA, CIENCIA Y DESARROLLO", PERFIL PRODEP 2014-2016. LGAC. HISTORIA REGIONAL, EDUCACIÓN Y RELIGIÓN// ANÁLISIS COGNITIVO PARA LA INTERPRETACIÓN DE PROCESOS SOCIALES Y DESARROLLO. MIEMBRO DE LA RENALHICA, RED NACIONAL DE LICENCIATURAS EN HISTORIA Y CUERPOS ACADÉMICOS. MIEMBRO ACTIVO DE LA REDDIEH, RED DE ESPECIALISTAS EN DOCENCIA, DIFUSIÓN E INVESTIGACIÓN EN ENSEÑANZA DE LA HISTORIA MIEMBRO DE LA RED LATINOAMERICANA DE METODOLOGÍA DE LAS CIENCIAS SOCIALES (REDMET).

cuando ésta se encuentra viviendo por debajo del nivel que una sociedad considera como digno. Históricamente el concepto ha cambiado y su definición muchas veces ha representado los valores de aquellos que han estado en el poder o han tenido el liderazgo para encarar ésta.

Actualmente pobreza se define desde parámetros internacionales y casi todos los países del mundo contemplan indicadores similares para medir y combatir la pobreza. De esta manera encontramos que en nuestro país se define pobreza desde los tratados internacionales; uno de los organismos de la ONU que ha contribuido a esa definición es la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), la cual señala que la pobreza se da cuando en un hogar no se logran reunir en forma relativamente estable los recursos que ayuden a satisfacer las necesidades básicas de sus miembros. ¿Y cuáles van a ser esas necesidades? Siguiendo con la CEPAL encontramos que necesidad se asocia con carencia de bienes o servicios que le servirán a un ciudadano para desenvolverse en una sociedad.

Es importante mencionar que no obstante México coincide con el PNUD y la CEPAL en los conceptos de pobreza, tiene su propia metodología y definición para analizar este tema. Es así que encontramos que en México la institución encargada de hacer las mediciones de pobreza es el Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (CONEVAL), organismo que ha propues-

to una metodología basada en la Ley General de Desarrollo Social (LGDS) y que además ha generado una definición multidimensional de pobreza, la cual señala que:

“Una persona se encuentra en situación de pobreza multidimensional cuando no tiene garantizado el ejercicio de al menos uno de sus derechos para el desarrollo social, y si sus ingresos son insuficientes para adquirir los bienes y servicios que requieren para satisfacer sus necesidades” (CONEVAL, 2009, p. 21).

En esta definición el concepto multidimensional hace alusión a los indicadores del artículo 36 de la LGDS. El primer indicador se refiere al enfoque de bienestar, ya que depende de aquellos satisfactores que se pueden comprar monetariamente; el segundo indicador esta relacionado con los derechos fundamentales de las personas en materia de desarrollo social, y en el tercero se indican los aspectos relacionales y comunitarios.

Este concepto de pobreza queda inconcluso si no se hace una revisión sobre el tema del Desarrollo Social. Es así que el Gobierno Federal a través de la SEDESOL (Programa Sectorial de Desarrollo Social, 2007) menciona que el Desarrollo Social tiene que ver con la creación de condiciones políticas, culturales, económicas y sociales



para que todos los mexicanos tengan las mismas oportunidades; y es la misma SEDESOL quien define las instituciones que ayudaran a conseguir el Desarrollo Social, las cuales son: La Secretaría de Educación Pública, Secretaría de Salud, Secretaría del Trabajo y Previsión Social, Secretaría de Agricultura, Secretaría de Ganadería, Secretaría de Desarrollo Rural, Secretaría de Pesca y Alimentación, Secretaría de Medio Ambiente y Recursos Naturales.

Cabe señalar que la Ley General de Desarrollo Social (Ley General de Desarrollo Social, 2004) en el título segundo, artículo 6 menciona que son derechos para el desarrollo social principalmente la educación, la salud, la alimentación y la vivienda. Por lo que podemos concluir que el desarrollo social esta vinculado a la satisfacción de las necesidades humanas básicas.

De esta manera encontramos que la definición de desarrollo que maneja la LGDS esta asociada a la esfera social y humana; conceptualización que no dista mucho de la que maneja el PNUD, organismo que señala al desarrollo humano como “la ampliación de las oportunidades que tienen las personas de poder acceder a una vida más larga, más saludable y más plena” (PNUD, 1990, p. 31 citado en Gustav Ranis, 2002, p. 8).

Chiapas, es una entidad con alto grado de heterogeneidad política, social y económica, un espacio de frontera en donde se encuentran importantes yacimientos de petróleo, gas y aceite, y se ubican las más extensas reservas de bosques y selvas tropicales del país. Nuestra entidad federativa es territorio bañado por las aguas del océano pacífico y por ende, existen condiciones para una

cantidad considerable de proyectos productivos y turísticos. Hasta 1970 había permanecido prácticamente al margen de los grandes acontecimientos nacionales, a la zaga de todo tipo de desarrollo social, político y económico, significativo en los términos de su biodiversidad, extensión y complejidad de sus grupos étnicos, pero abandonado a su suerte por los gobiernos federal y estatal.

Chiapas, de acuerdo al Consejo Nacional de Población, es un estado de rezago muy alto y, en materia de marginación (84.14) es el segundo lugar, sólo después de Guerrero, lo que demuestra su escaso crecimiento en materia de educación, atención a la salud, vivienda, servicios, economía. Y es que “las regiones atrasadas que conforman la región sur-sureste, se caracterizan por el bajo nivel de vida y diferenciación de la estructura productiva, donde la agricultura tiene un gran peso y la industria se encuentra estancada o en declive.” (Chías 2006, 366)

No es sino hasta 2006, que en Chiapas, se replantearon algunas estrategias para revertir la anterior situación y fue la de colocar la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) como meta principal de gobierno, incluso elevándolos a rango Constitucional.

Pero esas estrategias para erradicar la pobreza “a través de la orientación de las políticas públicas de la entidad hacia la consecución de los Objetivos de Desarrollo del Milenio – con fuerte respaldo de Naciones Unidas y del gobierno federal-, si bien ha logrado avances cuantitativos y cualitativos en diversos campos, enfrenta desafíos de alta complejidad que sobrepasan la capacidad de los métodos elegidos para combatir los males

que aquejan a su territorio” (Sánchez y Cabrera, 2012, 41).

Constitucionalmente, el cumplimiento de los ODM se encuentra establecido en los artículos 4º, fracción II; 30, fracción XXVI; 31, fracción VI; 77 y 78.

Esta es la finalidad del presente trabajo, abordar con objetividad, desde el área científico-académica las ideas y mecanismos que pretenden transformar una realidad chiapaneca compleja y difícil, desde la teoría del desarrollo humano que tiene sus antecedentes en la preocupación que despiertan las críticas al enfoque economicista de los estudios del desarrollo y en la búsqueda por integrar en el análisis, los aspectos sociales y culturales de la población, es decir, las necesidades de los destinatarios del desarrollo.

La búsqueda del desarrollo, transforma cada vez más las formas de concebirlo, tanto a nivel local, nacional e internacional; nuestro país, y Chiapas, como un entidad federativa en particular, no son la excepción, pues la incorporación de reformas constitucionales, leyes y reglamentos durante las últimas tres décadas provocó un proceso de cambio institucional y ciertamente estructural con la instrumentación de nuevos mecanismos de gestión pública que, asentados en modelos de descentralización y desconcentración, hacen posible generar nuevas bases de cooperación en las relaciones intergubernamentales y en la planeación del desarrollo y que genera una repartición de competencias y estrategias en la planeación en los citados órganos de gobierno; el anterior fenómeno jurídico debió ser analizado como elemento clave y formó parte de un programa completo del Siste-

ma de las Naciones Unidas, que por medio de la Asamblea General del 8 de Septiembre de 2000, adoptará la Declaración del Milenio, y que resume los objetivos para el desarrollo que se fueron acordando en conferencias globales, los cuales, ocho de ellos son identificados como los Objetivos de Desarrollo del Milenio (ODM) (Ponce y Sánchez 2010, 63). Es importante mencionar que el propósito de los ODM es reducir la pobreza y, a la par de ésta, abatir otras problemáticas relacionadas con el desarrollo; así también podemos señalar que las metas se propusieron para el año 2015 y que la declaración fue signada por 189 países.

De esta manera en Chiapas se inicia en el año 2008 el “Convenio de Cooperación Interinstitucional entre el sistema de Naciones Unidas en México y el Gobierno de Chiapas denominado Agenda Chiapas-ONU” (Hernández, R. s/f), acuerdo que inicia el proceso de incorporación de los ODM a la Constitución Política del Estado. Y para el año 2009 se hace la reforma a la Constitución, la cual señala como obligación al Ejecutivo Estatal y a los Ayuntamientos para incorporar a los ODM como preceptos. Es así que el 27 de junio del 2011 se incorporan los 8 ODM a la Constitución Política del Estado de Chiapas, quedando como a continuación se señalan.

A) De los objetivos de desarrollo del milenio del programa de las naciones unidas para el desarrollo.

Art. 77.- Este artículo textualmente nos dice “Para erradicar la pobreza extrema, elevar el índice de desarrollo humano y la calidad de vida de los habitantes del Estado y los Municipios que lo integran, los Poderes del Estado y los Ayuntamientos, en la esfera de su competencia deberán establecer e implementar políticas públicas con el fin de lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo” y señala como meta los 8 objetivos descritos en la declaración de los ODM de la ONU.

Objetivo I.- “Erradicar la pobreza extrema y el hambre”. De acuerdo a datos del censo del INEGI (2010) la pobreza multidimensional extrema tuvo un descenso de 2.8%, ya que paso de 35.6 % en 2008 al 32.8% en 2010, saliendo así de esta condición 72,000 personas.

El Comité Estatal de Información Estadística y Geográfica (CEIEG, 2011) señala que el porcentaje de personas en Chiapas en situación de pobreza alimentaria ha variado en la última década. En el año 2000 más de la mitad de la población del estado (53.30%) estaba bajo la línea de pobreza alimentaria, y para el 2005

este porcentaje se redujo a 46.99% para el 2010 el indicador se volvió a incrementar hasta 50.89%.

Objetivo II.- “Alcanzar la cobertura total en educación universal, es decir, la educación básica: preescolar, primaria y secundaria, e incrementar el acceso a la educación media y superior”. Este objetivo está estrechamente ligado al artículo 26 de la Declaración universal de los derechos Humanos (Declaración Universal De los Derechos Humanos, 2012).

Es así que podemos mencionar que la educación es un eje clave del desarrollo, ya que mejorando la educación sabemos que tienden a beneficiarse las condiciones sociales, culturales y económicas de los países. De esta manera encontramos que en México hay importantes avances en la expansión de la cobertura y del acceso educativo, pero aún falta mucho por hacer, ya que las diferencias entre las entidades federativas con mayor desarrollo y aquellas que aún tienen grandes rezagos sigue siendo amplio.

En Chiapas el CONEVAL ha realizado estimaciones del año de 1990 al 2010 y los resultados son los siguientes:

Cuadro 1. Porcentaje de la población de 6 a 15 años de edad con rezago educativo del año de 1990 al 2010

Entidad Federativa	Año		
	1990	2000	2010
Chiapas	32.1	18.0	10.6
D. F.	5.0	4.2	3.6

Fuente: Estimaciones del CONEVAL 2010



Objetivo III.- “Promover la plena igualdad entre los géneros”. El avance en este objetivo promueve también la erradicación de la pobreza, ya que la igualdad entre los géneros busca la equidad en los ámbitos educativo, laboral y de representación política entre estos sectores de la población.

El documento “El progreso de América Latina y el Caribe hacia los ODM” (Naciones Unidas, 2010) menciona que uno de los factores que más influyen en la pobreza de las mujeres es la falta de ingresos propios y la falta de retribución económica por el trabajo que realizan.

Con la Agenda que firma el gobierno del estado con la ONU a partir del 2010 se eleva a rango de Secretaría de Estado el Instituto Estatal de la Mujer y además se instalan en 100 municipios de los 118 los institutos municipales de la mujer.

Objetivo IV.- “Reducir la mortalidad infantil y combatir enfermedades como neumonía, diarrea y sarampión”. La mortalidad infantil está estrechamente ligada a la pobreza y reducir los indicadores de mortalidad infantil implica grandes inversiones en el sistema de salud, por lo que reducir la mortalidad infantil representa todo un reto para cualquier gobierno.

En Chiapas de acuerdo a los datos del Instituto de Salud del Estado (ISECH), en el año de 1990 había 49.14 defunciones de niños menores de 5 años por cada 1 000 nacidos vivos y para el año 2010 se menciona que es de 14.87 por cada 1 000 niños nacidos vivos.

Respecto al tema del sarampión el CEIEG (2011) menciona que para el año 2010 la cobertura de vacunación alcanzó un total de 89.83%. En

relación a la mortalidad por causa de las Infecciones Respiratorias Agudas (IRAs) el Instituto de Salud del Estado señala que en el año de 1990 fallecían 534 niños menores de 5 años por cada 1000 nacidos vivos y para el año 2010 se redujo a tan solo 161 niños.

Por último encontramos que las enfermedades diarreicas agudas (EDAs) también son un indicador importante en la mortalidad infantil. Por lo que el Instituto de Salud del Estado reporta que los avances han sido significativos, ya que en el año de 1990, 3.02% niños menores de 5 años morían por cada 1 000 nacidos vivos, y para el año 2010 se redujo a solo 0.24%.

Objetivo V.- “Mejorar la salud materna”. Hablar de la salud materna es reconocer que todas las mujeres deben tener acceso universal a la atención en salud reproductiva; este objetivo significa grandes retos, ya que para su disminución se necesitan muchos esfuerzos, tanto de salud, como educativos y económicos.

Acá encontramos que el CEIEG (2011) señala que en 1990 la tasa de muertes maternas por cada 100 000 partos era de 87.34 y para el año 2010 la reducción tan solo ha sido de 20 puntos, ya que es de 66.82.

Por otro lado encontramos otro indicador significado para este objetivo, que es el número de mujeres atendidas por un médico al momento de un parto. Acá se menciona por parte del ISECH que en el año de 1990 solamente 11 de cada 100 partos eran atendidos por médicos, para el año 2010 el aumento fue substancial ya que aumentó a 74 de cada 100.

Objetivo VI.- “Combatir el virus de la Inmunodeficiencia Humana del

Síndrome de Inmunodeficiencia Adquirida, y las enfermedades endémicas, epidémicas y el paludismo”.

En Chiapas la prevalencia del VIH/SIDA en relación a 1990 que es de donde parte la identificación estadística ha sido cada vez más alta, y es el mismo caso a nivel mundial. De esta forma encontramos que en el año de 1990 la prevalencia entre personas de 15 a 25 años era de 0.00 y para el año 2010 la prevalencia es de 1.16 por cada mil habitantes. Por lo que se reconoce que esta meta será difícil de alcanzar al año 2015. Otro indicador para este tema es el acceso a los retrovirales por parte de todos aquellos que se encuentren infectados, y este punto en México y en Chiapas se supone ha sido logrado desde el año 2000, ya que de acuerdo a las normas de la Secretaría de Salud se tiene al 100% de acceso.

Con relación a la reducción del paludismo en Chiapas, encontramos que en 1990 se diagnosticaron 7,918 casos, y para el año 2010 únicamente se identificaron 683 casos, lo que significa una reducción del 29%. Un avance considerable en relación a la meta. Junto con la revisión de los indicadores del paludismo y del VIH/SIDA se encuentra el análisis de los casos de tuberculosis, ya que estos en su conjunto indican un problema de salud pública.

La prevalencia de la tuberculosis al igual que la del paludismo ha sido descendente. Por lo que encontramos que de 31 casos por cada 100,000 habitantes en 1990, nos encontramos con 25 casos en el año 2010. Cuando revisamos la tasa de mortalidad por cada 100,000 habitantes la reducción es mayor, ya que de 16.30 en 1990, en el 2010 fue de 3.36.

A pesar de los importantes avances en este objetivo consideramos que es necesario modificar el trabajo de prevención en éstas enfermedades para poder alcanzar las metas para el año 2015, principalmente en el tema del VIH/SIDA. Lo anterior debido a que los nuevos casos son en población joven y principalmente en hombres heterosexuales; por lo tanto las políticas públicas ahora deberán tener enfoques diferentes.

Objetivo VII.- “Garantizar la sustentabilidad del medio ambiente y propiciar la restauración de los recursos naturales renovables, el acceso al agua potable, saneamiento, servicios básicos, y reducir la emisión de gases de efecto invernadero.” También conocido como Sostenibilidad del medioambiente.

Este objetivo tiene otras tantas metas, como son:

Meta 9: Incorporar los principios del desarrollo sostenible en las políticas y los programas nacionales y revertir la pérdida de recursos del medio ambiente;

Meta 10: Reducir a la mitad, para 2015, el porcentaje de personas que carezcan de acceso sostenible al agua potable, y

Meta 11: Haber mejorado considerablemente, para 2020, las condiciones de vida de por lo menos 100 000 000 de personas que viven en asentamientos precarios

Ahora bien, el concepto de desarrollo sustentable surge “...de la necesidad de una acción concertada de las naciones para impulsar un modelo de desarrollo mundial, compatible con la conservación de la calidad del medio ambiente y con la equidad social.” (Gutiérrez y González 2010, 122)

De la gran contaminación atmosférica con lluvia ácida, a la contaminación del agua y suelo, con impacto en la salud del ser humano.

Hasta el año 2011 “De los 21 programas, proyectos y acciones encontrados y que impactan en este ámbito, destacan los programas manejados a la par por el gobierno federal y el estatal, ya que un buen número de acciones tocan tangencialmente el objetivo 7, pues muchas de ellas se circunscriben en esencia al objetivo 1, es decir: erradicar la pobreza extrema.” (Sánchez y Cabrera, 2012, 162)

Objetivo VIII.- “Impulsar, dentro del marco jurídico mexicano, la asociación internacional para el desarrollo humano y la interconectividad”

Es un objetivo de Desarrollo del Milenio que pretende fomentar una asociación mundial. Es una meta que no solo aplica a países desarrollados, se refiere a la interconexión global para el desarrollo. Aunque nuestro Estado ha decidido tomar como prioritarios los primeros cinco objetivos.

B) De la política social para elevar el índice de desarrollo humano

Artículo 78.- “Los Poderes Públicos y los Ayuntamientos, deberán priorizar el gasto social en educación, acceso a la salud y mejores ingresos para los habitantes de los municipios con menos índice de desarrollo humano determinados por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo”.

De esta manera encontramos que la focalización que éste artículo señala se realizará a 28 municipios, los cuales comprenden 2, 536 localidades y en total suman 638, 662 habitantes. De estos 28 municipios la atención se centro a 415 localidades en los temas señalados en el artículo.

Bibliografía

Altimir, O. 1994. Distribución del Ingreso e Incidencia de la Pobreza a lo Largo del Ajuste. Revista de la CEPAL 52 (Abril): 7-32.

Comité Estatal de Información Estadística y Geográfica. 2011. CHIAPAS: Situación de los Indicadores de Avance hacia las Metas de los ODM 2011. Gobierno del Estado de Chiapas. http://www.ceieg.chiapas.gob.mx/home/wp-content/uploads/downloads/productosdgei/info_estadistica/Chiapas_Situacion-ODM-2011.pdf. (Consultado el 13 de julio de 2013).

Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social (CONEVAL, 2010). Resultado de Pobreza a Nivel Nacional y por Entidad Federativa 2008-2010 http://www.coneval.gob.mx/rw/resource/coneval/med_pobreza/Rezago_educativo_Censo_2010/rezago_educativo_2010.pdf. (Consultado el 24 de junio de 2013).

Declaración Universal de los Derechos Humanos (2012) Sección de Servicios de Internet/Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas ©: http://www.un.org/es/documents/udhr/index_print.shtml, (Consultado el 17 de Junio de 2013).

Gustav Ranis y Frances Stewart. 2002. Crecimiento económico y desarrollo humano en América Latina. Revista de la Cepal 78 (Diciembre): 7 – 24.

Gutiérrez Garza, Esthela y Edgar González Gaudiano. 2010. *De las teorías del desarrollo al desarrollo sustentable*. México, Universidad Autónoma de Nuevo León.



Hernández Rodríguez, A. (s/f). Los Objetivos para el Desarrollo del Milenio en Chiapas; ¿Hacia una Política Pública de Cooperación Internacional Descentralizada? Asociación de Internacionalistas de Chiapas A. C. <http://www.observacoop.org.mx/docs/Feb2012/Feb2012-0002.pdf> (consultado el 27 de junio de 2013).

Instituto Nacional de Estadística Geografía e Informática. 2010. Censo de Población y Vivienda 2010; Principales Resultados por Localidad. http://www.inegi.org.mx/sistemas/consulta_resultados/iter2010.aspx?c=27329&s=est. (Consultado el 17 de Julio de 2010).

Ley General de Desarrollo Social 2004. Nueva Ley Publicada en el Diario Oficial de la Federación el 20 de Enero de 2004. Diario Oficial de la Federación Última Reforma Publicada el 8 de Abril de 2013.

Los Objetivos de Desarrollo del Milenio en México. Informes de Avances 2010 (2010). http://www.undp.org.mx/IMG/pdf/Inf_Avances_2010.pdf. (consultado el 30 de junio de 2013).

Naciones Unidas. 2010. El progreso de América Latina y el Caribe hacia los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Desafíos para lograrlos con Igualdad. Santiago de Chile; Naciones Unidas-CEPAL.

Ponce Adame, Adelaida Esther y Gabriela Sánchez Gutiérrez. 2010. *Cooperación internacional para el desarrollo local: aspectos estructurales, experiencias, oportunidades y limitaciones*. México, Universidad Autónoma Metropolitana.

Programa Sectorial de Desarrollo Social (2007). Secretaría de Desarrollo Social 2007-2012. México: SEDESOL.

Sánchez Gutiérrez, Gabriela y Raúl Cabrera Amador. 2012. *Objetivos de desarrollo del milenio y seguridad alimentaria en Chiapas: superación o profundización de las desigualdades*. México, Instituto de Investigaciones Dr. José María Luis Mora.

Torres Torres, Felipe y José Gazca Zamora, coordinadores, 2006. *Los espacios de Reserva en la expansión global del capital*. México, Universidad Nacional Autónoma de México.

¿«CRISIS» DE LA ANTROPOLOGÍA MEXICANA? REFLEXIONES PRELIMINARES

Vol. 1. Núm. 1. marzo, 2016. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Autónoma de Chiapas
San Cristóbal de las Casas, Chiapas, México. topicoscon-ciencia@outlook.com

Xóchitl Rivas Arzaluz⁶
Cielo Janet Suárez Severino⁷

Resumen

El presente artículo aborda el concepto de crisis en la Antropología Mexicana, tratando de abrir un debate para reflexionar acerca del estado actual en el que se encuentra dicha ciencia. Se parte de puntos básicos que pretenden dejar entre ver qué enfrentamos día a día como antropólogos y qué consideraciones debemos tener en cuenta para cambiar el rumbo actual de la antropología en México.

Palabras clave:

Crisis, antropología mexicana, ciencias sociales.

Abstract

This article discusses the concept of crisis in the Mexican Anthropology, trying to open a discussion to reflect on the current state in which this science is. It is part of basis points between seeking leave to see what face every day as anthropologists and what considerations should be taken into account for changing the current path of anthropology in Mexico.

Key words:

Crisis, mexican anthropology, social sciences.

Introducción

El presente artículo tiene como objetivo abordar el tema de la «crisis» en la antropología mexicana, para empezar habría que plantearse una pregunta primordial ¿Qué es la crisis? ¿Será que podemos hablar de un concepto de crisis únicamente para cualquier caso? Por lo regular hablamos de crisis en un sentido negativo, el cual por supuesto no siempre es así, todo depende desde donde lo veamos, más adelante se abordaran los diversos significados que están inmersos en esta palabra, para llegar al concepto que se considera pertinente para abordar la temática y con el cual se dará un signifiante a este texto. Después de esto habría que plantearnos otra pregunta ¿realmente la antropología mexicana está en crisis? A lo largo del artículo se abordará de manera breve la historia de la antropología mexicana para entender cómo es que ha llegado al punto en el que se encuentra, es decir, cómo ha llegado a la «crisis».

Analizar esta temática resulta un tanto compleja, sobre todo porque hay que tener presente que el concepto de «crisis» es subjetivo y tiene implicaciones políticas e ideológicas en sus fundamentos. No obstante esta cuestión, habría que ubicarla

como una oportunidad para abrir brechas hacia el análisis, la crítica y la creación de debates entre antropólogos. Resulta primordial si queremos hacer cambios oportunos y sobre todo hacer que la antropología en México ocupe un lugar importante dentro de las investigaciones científicas sociales y colocarla en un status reconocido en las ciencias sociales. Con ello se deja entrever que la «crisis», ha dejado en un status de desprestigio a la disciplina la cual ha sido criticada por no hacer aportaciones en las investigaciones científicas dentro de su campo. Se espera que las siguientes líneas nos lleven a reflexionar en torno a la temática y demos paso a ver más allá de una «crisis».

Hablemos de «crisis»

“Todo el mundo habla de la crisis de la antropología [...] pero como la de México no hay dos” (Krotz, 1992, p.9), partiendo de esta premisa y de los puntos cruciales que el autor nos marca se analizará el concepto de «crisis». En principio, dicha noción “significa una situación de transición, en la cual algo deja de ser y al mismo tiempo surge algo nuevo” (Krotz, 1995, p.11) visto desde esta postura, se puede concebir que el concepto de «crisis» no se debe entender como algo negativo, sino como una etapa de cambio, transformación. Partiendo de esta idea, se recupera la propuesta de Krotz para entender la «crisis» de la antropología mexicana:

1.- “Algunos no- antropólogos (funcionarios, principalmente) eran

6 DOCENTE DE LA CARRERA DE ANTROPOLOGÍA SOCIAL, FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES- UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS (FCS- UNACH). CORREO- E: RIVASXOCHITL@HOTMAIL.COM. DIRECCIÓN: CALLE PRESIDENTE ÁLVARO OBREGÓN S/N, COL. REVOLUCIÓN MEXICANA, SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS, CHIAPAS. C.P. 29220.

7 ALUMNA DE LA LICENCIATURA EN ANTROPOLOGÍA SOCIAL, FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES- UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE CHIAPAS (FCS- UNACH). CORREO- E: CIELO.SUA.SEV@GMAIL.COM. DIRECCIÓN: CALLE FRANZ BLOOM #12, BARRIO DEL CERRILLO, SAN CRISTÓBAL DE LAS CASAS, CHIAPAS. C.P. 29220.



los que percibían esta crisis al no encontrar una utilidad práctica a los conocimientos que producen los antropólogos” (Krotz, 1992, p.10).

Haciendo una breve revisión se puede percatar la ausencia de la antropología en distintas instituciones privadas y gubernamentales; -que dicho sea de paso, esta situación no siempre fue así-, basta recordar que en la llamada “edad de oro” de la antropología mexicana, ésta ocupó un lugar primordial en las ciencias sociales en México. Al respecto Lomnitz (2014) comenta que es recurrente estudiar por qué la antropología en México se le otorgó el título de la reina de las ciencias sociales y no comprender las rutas que hoy la disciplina ha construido.

2.- La crisis también la reproducen los estudiantes de la disciplina al no encontrar opciones laborales favorables para su desempeño y ante la imposibilidad de conexión entre los modelos teóricos y la evidencia empírica que posibilite comprender los nuevos problemas que planteaba la realidad social (Krotz, 1992) paralelamente, habría que señalar el determinismo marxista como paradigma básico en la antropología mexicana y en la explicación de numerosos fenómenos sociales, esto en gran parte cuando la antropología en México se institucionaliza⁸ - sexenio de Lázaro Cárdenas del Río (1934-1940)- quien es el primero en voltear a ver a los indígenas con lo cual abrió las puertas a nuestra disciplina, al principio esto no fue ningún problema, sin embargo, con el paso de los años se ha convertido en uno, al respecto Andrés Medina nos dice:

“La desintegración de la antigua Unión Soviética y la transformación política y económica que viven los países del llamado socialismo realmente existente ha impactado profundamente al sistema de relaciones en el mundo y ha quitado el sustento social y político al socialismo, situando a la teoría marxista en una condición crítica” (Medina, 1995, p. 23).

Mencionado lo anterior nos encontramos con varios puntos que convergen, se iniciará analizando lo que menciona Krotz, acerca del problema que radica en los estudiantes, se habla en presente porque se considera que el problema aún persiste, por ejemplo, en la etapa universitaria se enseña el discurso de estudiar a las comunidades de nuestro entorno a partir de una etnografía y presentarlas como un proyecto netamente descriptivo y a la vez rentable -con esto se aclara que no se está en contra de ello- sin embargo llegando a este punto habría que cuestionarnos ¿estaremos haciendo una aportación científica social en una investigación netamente descriptiva? Al respecto Krotz dice: “Si la antropología se está volviendo una disciplina eminentemente descriptiva. En el peor de los casos podríamos estar regresando a cierto tipo de folclorismo” (Krotz, 1995, p.15). No cabe duda que hacer este tipo de trabajos ha dado aportaciones magníficas en la antropología mexicana, sin embargo hay que hacer innovaciones en estos estudios, buscar, crear, construir nuevos enfoques teóricos, no quedarnos en la descripción, explicación, análisis.

¿Dónde quedan los nuevos problemas que plantea la realidad social? “El hecho es que se estudian menos situaciones tan desgarradoras

como el caciquismo rural o la sobrevivencia de los pobres urbanos o la lucha sindical” (Krotz, 1995, p.15), en este punto se retoma parte de lo dicho en el párrafo anterior, nos hemos quedado en el estudio de universos simbólicos, rituales religiosos, costumbres curativas, que resultan interesantes pero cómo nos colocan estos estudios en la realidad social que vivimos, ¿a dónde nos trasladan dichos estudios? Justamente este ejercicio de apelación epistémica conduce a apreciar nuevas temáticas que desde la antropología pudieran fortalecerse: políticas públicas y el proceso normativo de políticas; la gestión gubernamental; la gestión cotidiana de las agendas públicopolítica; y las juventudes y las nuevas tecnologías; o en su caso fortalecer las rutas que han sido erigidas en los últimos años.

Abordando el segundo punto -el paradigma- como ya se ha mencionado uno de los puntos cruciales en nuestra ciencia es seguir realizando las investigaciones científicas con un enfoque teórico marxista, como Medina (1995) menciona, el problema de seguir usándolo es que ya carece de vigencia, es decir, cuando el modelo socialista estaba cayendo, en México se empezaba a usar dicho enfoque como novedoso. Lo idóneo debió haber sido trascender este enfoque teórico, cosa que no sucedió ni ha sucedido de forma general en la antropología mexicana.

3.- La crisis era una sensación que reproducían los propios antropólogos profesionales frente a la división y/o enfrentamientos que la comunidad antropológica experimentaba y, sobre todo, al desdibujamiento de las estructuras institucionales de referencia, a la transformación del per-

⁸ LA ETAPA DE LA INSTITUCIONALIZACIÓN DE LA ANTROPOLOGÍA EN MÉXICO SE DA CON LA CREACIÓN POR DECRETO PRESIDENCIAL DEL INSTITUTO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA (INAH) EN 1939.

fil profesional y de aquellos rasgos de identificación en el gremio y su quehacer (Krotz, 1992) en este punto habrá que agregar lo que Medina nos señala como un punto de inflexión en la crisis:

“[...] ¿Por qué no habría de estar relacionada esta crisis con las condiciones del proceso histórico de formación y desarrollo del estado nacional, cuando las vicisitudes y la crisis que ha experimentado la antropología mexicana reflejan más el contexto político estatal y menos el proceso de discusión en el seno de la comunidad científica?” (1992, p.31).

En el primer enunciado Krotz señala bien cuando atribuye que la crisis no está generada por sí sola, cuando muchos de nosotros creemos que es así y además le atribuimos la responsabilidad a la antropología, en este punto cabe cuestionarnos ¿cuáles son los elementos que hacen a la antropología? Una vez más Krotz responde a dicho cuestionamiento:

“[...] Hay que ver a la antropología como un proceso consistente de muchos elementos, un proceso de producción cultural, donde todos los aspectos mencionados, desde las biografías de los investigadores e investigadoras hasta su organización social a través de las instituciones de investigación, docencia, difusión y aplicación; y desde los organismos gremiales hasta las políticas de investigación gubernamentales en turno, forman parte de la antropología, es decir, son todas sus partes constitutivas.” (1995, p.10)

Por lo que se podría señalar que esta «crisis» constituye un todo, en el que cada uno de los elementos que Krotz menciona son importantes, inseparables y no jerárquicos, en este sentido, habría que retomar el sentido en el quehacer antropológico y ser entes más holísticos que hagamos converger todos estos elementos para dar entrada a un posible “renacimiento” de la antropología mexicana.

Respecto al tema de la organización del gremio antropológico, el autor nos hace ver, por qué justamente si analizamos a fondo lo que todo esto implica, se ve una desorganización a nivel universidad, academia, institución y todo aquel grupo que reúna a muchos de nosotros para “trabajar en conjunto” ¿Por qué forma parte de la crisis? Tal vez se explique en las siguientes líneas aunque se lea utópico, si no existe esta organización de la que Krotz nos habla, la antropología mexicana no retomara su camino, debido a que si toda esta situación planteada durante el presente artículo no se hace de conocimiento y conciencia de otros antropólogos ésto no trascenderá, si no damos a conocer nuestro punto de vista, si no damos a conocer los trabajos que se están relacionando dentro de la academia, ¿cómo se supone que se innovaran los temas de investigación? O la oportunidad de colaborar de manera conjunta. A esto es pertinente agregar que podríamos hacer más trabajo interdisciplinario y multidisciplinario, que nos orille a conocer nuevas realidades sociales vistas desde otro punto de vista y trabajar en conjunto para hacer emerger la antropología como una ciencia destacada junto con otras que no sean de índole social, por ejemplo.

En cuanto a lo que Medina (1995) menciona, se puede señalar que tiene que ver con el estatus actual de la antropología mexicana. Parte de la crisis se ha dado desde la caída del socialismo y con ello la teoría marxista, pero ese punto no es el más relevante, hay que recordar que la antropología mexicana tiene sus inicios como un proyecto de estado nacional. Con ello se hace referencia a que el trabajo antropológico que se hacía en ese tiempo era netamente para el Estado, este fue un elemento esencial para que dicha ciencia tuviera mayor auge en aquella época, cuestión que hoy ha tomado diversas aristas.

En este mismo sentido no se puede dejar de mencionar la importancia del llamado «indigenismo» en la antropología mexicana etapa en la que se formula un proyecto de integración de los “indígenas” a la vida nacional del país y con el cual se ve nacer a los primeros antropólogos mexicanos *indigenistas*: Manuel Gamio y Moisés Sáenz. Pero ¿por qué ver el *indigenismo* como parte de esta crisis? Fundamentalmente por la imágenes esencialistas construidas que algunos antropólogos asocian con una comunidad indígena y la naturaleza o el espacio rural, al respecto Krotz señala “[...] Nosotros no estudiamos pequeñas comunidades, sino que estudiamos en pequeñas comunidades” (1995, p.14), el reto es incorporarse, a partir de proyectos de investigación en temáticas como la urbanización, políticas públicas, medicina tradicional, en el que se le haga saber a la sociedad que nuestro trabajo puede abarcar más allá de lo anteriormente mencionado, que la antropología está en «casi» todo. Y que no sólo se enmarque la labor



del antropólogo como los estudiosos de los indígenas, las comunidades rurales y los rituales religiosos.

Conclusiones

A partir de este ejercicio reflexivo se puede preguntar ¿Cómo nos vamos a colocar como sujetos participantes dentro de la misma antropología? ¿Cómo vamos a actuar respecto a los que estamos enfrentando en nuestra propia disciplina? Dichos cuestionamientos llevan a ubicar que uno de los principales actores -que tendría que cuestionar esta «crisis»- estaría integrada por la misma comunidad antropológica, toda vez que somos parte de nuestro “fenómeno de estudio”, nos preocupamos más por lo que pasa en el exterior de nuestra disciplina pero no por lo que acontece dentro de la misma, efectivamente, dependerá en gran parte de nosotros el rumbo que se le dé a ésta, debemos trascender la práctica, la enseñanza, la metodología, las teorías, a nosotros mismos, abrir nuestra mente a algo más amplio en el quehacer científico de la antropología en México.

Recuperemos el sentido de ser entes críticos frente a nuestra disciplina, pero no sólo en ella, sino en las ciencias sociales, en nuestra realidad social, en la cotidianidad, que todo esto no quede como un simple discurso utópico, reivindicemos el lugar de la antropología en las universidades, en la sociedad, en la vida nacional, a nivel internacional y a nivel personal. Seamos agentes responsables en nuestra vida académica y/o personal, después lo traslademos a nuestra sociedad. Todos estos elementos constituirán las bases y herramientas para construir e incluso cuestionar el conocimiento científico que tanto anhelamos y sobre todo que éste sea generado por nosotros.

Para finalizar, se considera pertinente formular una pregunta retomando palabras de Krotz (1995)-que se dejará sin respuesta, toda vez que como bien el título lo menciona, son reflexiones preliminares- ¿por qué hablar de «crisis» de la antropología si van en aumento egresados, publicaciones, así como los centros de investigación y formación de antropología?

Reflexionemos, analicemos y critiquemos.

Bibliografía

Krotz, E. (1992), Crisis de la antropología y de los antropólogos. En Krotz E. (comp.), *El concepto de “crisis” en la historiografía de las ciencias antropológicas*, Guadalajara, Jalisco, Universidad de Guadalajara, (Cuadernos de Antropología, C).

----- (1995, Julio), La crisis permanente de la antropología mexicana. *Revista Nueva Antropología*, 9-18.

Lomnitz, Claudio (2014), La etnografía y el futuro de la antropología en México, disponible en www.nexos.com.mx/?p=23263 [consultado el día 19 de noviembre de 2015].

Medina, A. (1992), Acerca de la crisis y los orígenes de la antropología mexicana, un acercamiento lírico, en E. Krotz, (comp.), *El concepto de “crisis” en la historiografía de las ciencias antropológicas*, (Cuadernos de Antropología, C), (colocar paginas pp.) Guadalajara, Jalisco, Universidad de Guadalajara,

----- (1995, Julio), Los paradigmas de la antropología mexicana en *Revista Nueva Antropología*, 19-37.

Puig, Andrés (1977, Abril), “El marxismo como antropología” en *Revista Nueva Antropología*, 47-61.

RELACIONES INTRAGENERO:

COLABORACIÓN Y COMPETENCIA DE LAS TOSTADERAS EN CHIAPAS

Vol. 1. Núm. 1. marzo, 2016. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Autónoma de Chiapas
San Cristóbal de las Casas, Chiapas, México. topicoscon-ciencia@outlook.com

Martha Patricia Ochoa⁹

RESUMEN

La presente investigación trata de las mujeres tostaderas y sus relaciones sociales y comerciales a partir de su producción y comercialización de las tostadas de maíz. En Chiapas, en los últimos años esta actividad es una opción para diferentes mujeres chiapanecas, para obtener ingresos monetarios en el mercado, para la compra de productos para la provisión familiar.

El comercio de las tostadas ha estado en manos de las productoras a diferencia de otras actividades, como la producción de hortalizas que son los hombres quienes la comercian.

Esta vinculación de las tostaderas con el mercado ha permitido la renovación de intercambios y arreglos que han resultado en la modificación de las relaciones entre mujeres pertenecientes a distintos grupos sociales (comerciantes, dueñas de restaurantes, vendedoras de “alimentos preparados”, e intermediarios) Y también se han creado diferencias y exclusiones entre las tostaderas de una misma localidad o de otras localidades. Las estrategias de colaboración entre las tostaderas les han permitido tener en el mercado una mejor posición para obtener ingresos para la sobrevivencia de sus familias, sin embargo la competencia

ha excluido de los lugares de venta y de una mayor clientela que les permita obtener los ingresos monetarios para la subsistencia de su familia.

PALABRAS CLAVES:

Relaciones intragénero, mercado, organización de mujeres

Introducción

Hoy día, en Chiapas cada vez más mujeres que comercializan tostadas se integran al mercado en número y amplitud geográfica, la producción y la venta de las tostadas les permite obtener ingresos monetarios. Este dinamismo no puede comprenderse sin ubicar a las familias que viven en una condición de pobreza. Hay que decir que Chiapas ocupa el primer lugar en los índices de marginación en México, donde la pobreza es generalizada en amplios sectores de la sociedad, quienes viven en las zonas rurales y zonas urbanas (Villa-fuerte, 2006)

En este estudio¹⁰ consideramos que la capacidad de acción económica de las mujeres está restringida por las limitantes socioestructurales (García y Oliveira, 2007) y por las posiciones que las mujeres ocupan en las interacciones cotidianas en ámbitos como la casa, la familia, el mercado. En los hogares donde llevan a cabo la producción

y en las relaciones comerciales las mujeres tienen que organizar su tiempo para todas las actividades de la casa y del mercado; en estas relaciones entre mujeres de distintos grupos sociales se generan intercambios y arreglos que han resultado en la competencia, el control y el ejercicio del poder, así como la colaboración entre ellas mismas.

Consideramos entonces la pertinencia de plantearse preguntas tales como si las relaciones creadas en los espacios domésticos y/o locales permiten u obstaculizan la formación de grupos de cooperación que apoyen una mayor distribución de beneficios y una comercialización con ventajas o, por el contrario, se crean nuevos conflictos que impiden la organización y una mayor cooperación entre ellas, y en qué medida esta actividad contribuye a la reproducción de la pobreza.

En este sentido, el mercado lo entendemos como vínculos personales fuertes en tanto estructuradores del intercambio económico (Mintz, 1982; Plattner, 1991) y no como fuerzas de mercado, es decir abstracciones economicistas que invisibilizan las acciones de los actores.

El tipo de intercambio que se dé entre las comerciantes y los consumidores llevará a una u otra estrategia donde se reproducen las formas de intercambio monetario, de los sentidos y valores que organizan las interacciones sociales de productores particulares, de consumidores y de otros actores relevantes. (Plattner,

⁹ DOCENTE DE ANTHROPOLOGÍA EN LA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES DE LA UNACH

E-MAIL: SOLDIA90@HOTMAIL.COM

¹⁰ ESTA PONENCIA SE BASA EN LA INVESTIGACIÓN: TRABAJO, MERCADO Y GÉNERO: MUJERES PRODUCTORAS DE TOSTADAS. CO-NACYT/INMUJERES (ECOSUR-UNICACH-UNACH)



1991). En esta lógica, entendemos al mercado como el espacio donde los actores sociales construyen relaciones diferenciadas en el marco de múltiples procesos (negociación, subordinación, cooperación y competencia) en donde impera la incertidumbre por esto se requieren esfuerzos constantes y colaborativos y la creación de grupos o redes para manejar las vulnerabilidades y las contradicciones. Las decisiones sobre los grados de participación en los distintos mercados va a depender de las opciones que se presenten en los contextos, locales, y regionales (Torrado, 1980; Villasmil, 1998). Las relaciones entre las mujeres tostaderas y las comerciantes urbanas no son solo de competencia también existen relaciones de colaboración (Rejón, 1998) y son las prácticas como el parentesco ritual (comadrazgo) que se garantiza un compromiso de parte de las marchantas para comprar la tostada y de las tostaderas de “entregar” en los términos acordados.

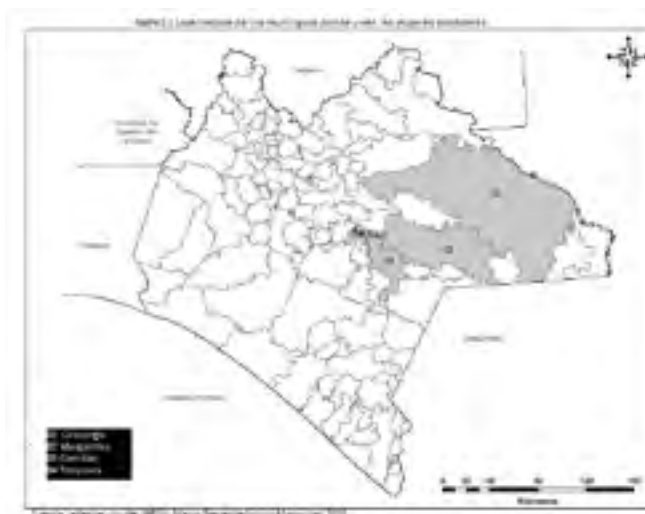
Con base en lo anterior, partimos entonces del supuesto que la producción y venta de tostadas es, en efecto, un trabajo al que están recurriendo una gran cantidad de mujeres social y económicamente marginadas de Chiapas para asegurar, al menos, una parte de los ingresos monetarios que les permitan aprovisionarse de recursos básicos para su familia. Y de igual manera, nos enfocamos en las relaciones intragenero que se dan entre los grupos de mujeres productoras de tostadas para comprender en qué medida promueven u obstaculizan el surgimiento de arreglos organizativos que impliquen acciones colectivas.

Para este estudio realizamos entrevistas¹¹ estructuradas y a profundidad con mujeres productoras y comerciantes de tostadas, de distintas edades en unidades domésticas de zonas urbanas y rurales pero todas ellas madres de familia.

Las tostaderas y el comercio en las ciudades de Comitán y San Cristóbal de Las Casas

Las tostaderas van a las ciudades chiapanecas a vender tostadas con “la aceptación de su esposo”¹². Algunas van acompañadas con otras mujeres o hijos de sus redes familiares y otras van solas.

Las tostaderas viven en distintos municipios (ver mapa 1.2) y tienen sus espacios comerciales en las ciudades: las mujeres de las localidades rurales del municipio de Comitán y de Las Margaritas van a vender a la ciudad de Comitán, quienes viven en los barrios de la ciudad de Teopisca y localidades rurales de este municipio van a San Cristóbal de Las Casas. (Cuadro 1)



11 PARA LAS ENTREVISTAS SE PREPARÓ UN GUIÓN CON TEMAS EXPLORATORIOS ESTOS FUERON DISCUTIDOS Y ANALIZADOS A PARTIR DE OTRAS EXPERIENCIAS EN INVESTIGACIÓN SE TRATARON LOS SIGUIENTES: LUGARES DONDE VENDE, PERSONAS A QUIENES VENDE, ORGANIZACIÓN CON OTRAS MUJERES PARA LA VENTA, TIEMPO DE VENTA, TIEMPO DE TRABAJO EN LA CASA, RESPONSABILIDAD EN EL CUIDADO DE LOS HIJOS, APOYO/OPOSICIÓN DEL ESPOSO PARA QUE LA MUJER TRABAJE O SALGA A VENDER, MANEJO DE LOS INGRESOS, MANEJO DEL TIEMPO, ENTRE OTROS.

12 LA ACEPTACIÓN DEL ESPOSO SE REFIERE A QUE ÉL ACCEDE A QUE SU ESPOSA O HIJAS VAYAN A LA CIUDAD A VENDER, ESTA ACEPTACIÓN NO IMPLICA QUE LAS MUJERES PUEDAN ESTAR FUERA DE LA CASA A CUALQUIER HORA.

Cuadro 1. Poblados donde viven las tostaderas y ciudades donde comercializan las tostadas.

Municipio	Localidad	Ciudad donde comercializan
Comitán	Yaluma, Los Laureles, Los Riegos, Juznajib	Comitán
Margaritas	Yaxa	Comitán
Teopisca	Barrios: Miradero Alto, Miradero Bajo, Lindavista, Ramajal, Ojo de Agua, San Sebastián, Santa Cecilia.	San Cristóbal
	Ejido Campo Santiago	San Cristóbal

Estas mujeres se mueven en diferentes espacios como la milpa, la cocina, el trabajo doméstico, las plazas mercantiles y las calles de la ciudad, realizan diversos trabajos, también nos encontramos a mujeres que son madres de familia, hijas, nietas, suegras, hermanas, dedicadas a la elaboración de tostadas para vender, lo que las convierte en comerciantes de productos derivados del maíz que ellas elaboran, como la producción y venta de tostadas.

Los horarios y la organización para hacer las tostadas, es una decisión de las mujeres. Un elemento que influye en la producción de tostadas son las temporadas de mayor demanda: durante las fiestas religiosas más importantes (navidad, de cada una de las iglesias locales y de la semana santa) además de las fiestas escolares (graduaciones o días cívicos).

La organización de las mujeres en la unidad domestica está en función de 3 grandes actividades a) la producción de tostadas, b) la realización del trabajo doméstico y c) la venta de tostadas, salir a vender implica estar fuera de casa todo un día, porque

casi siempre salen a las 6 de la mañana, y vuelven alrededor de las 5 de la tarde cuando terminan de vender.

La mayoría de las mujeres coinciden al señalar que el día laboral empieza entre las tres y las cuatro de la mañana, porque hacer tostadas es laborioso.

Cuando las mujeres son casadas el hombre es quien autoriza o niega el permiso para que trabajen fuera, en la comercialización, en el caso de que tengan hijos/as sobre todo sin son niños de meses, o hasta de 5 años, la posibilidad de salir de casa se restringe, en ocasiones pueden salir a trabajar fuera de casa, cuando tienen el apoyo de otra mujer ya sea la madre, la suegra, hermana o cuñada, quienes cuidan a los niños o niñas, si se carece de este apoyo no es fácil, para ellas dejar el hogar por horas. Ellas tienen que organizar su tiempo y espacio tanto para las actividades domésticas como para las actividades del mercado como se muestra en la figura 2, donde ellas alternan la elaboración de las tostadas para la venta, con la elaboración de los alimentos y el cuidado de los hijos.

Figura 2. Las mujeres y la alternancia del trabajo doméstico y el trabajo para el mercado.



Para las mujeres campesinas el comercio de las tostadas ha favorecido el surgimiento de nuevas relaciones comerciales con las mujeres de Comitán o de San Cristóbal y se han creado fuentes de ganancia adicional para las comerciantes-intermediarias de la ciudad a través del trabajo de las productoras de los poblados rurales.

Doña Josefina entrega sus tostadas a señoras comerciantes de San Cristóbal a quienes reconoce como sus *marchantas*:



“Sí... En el mercado son cien tostadas por veinticinco pesos. Ahí con las marchantas sólo a veinte sí más barato, sí por eso así estoy entregando. Sí, me resulta entregarlo así, sí pué nosotros les damos así a veinte porque si lo pagaran a veinticinco pero no quieren pué, como lo vuelven a revender, ya no les resulta, por eso así lo doy igual otra vez...”

Las plazas de mercado son los lugares a los cuales acude una gran mayoría de tostaderas para vender porque allí *“llega una gran cantidad de gente”*. Aunque estas tostaderas quisieran vender en los locales de las plazas de mercado, las comerciantes establecidas para reducir la competencia con estas productoras usan una estrategia: comprar la producción al precio establecido por ellas e impedir la venta directa a los consumidores. Otras comerciantes del mercado usan otra estrategia como es la negociación de un lugar junto al puesto de la comerciante a cambio de un pago en dinero o en tostadas.

La dinámica económica en la ciudad de San Cristóbal, en la cual tiene un peso importante el sector de servicios turísticos, mantiene una demanda mayor y constante de tostadas en el mercado, lo que ha dado una relativa ventaja a las tostaderas de Teopisca con respecto a las del municipio de Comitán y Margaritas.

El sistema de comercialización de las tostadas se realiza en tres modalidades: venta directa al consumidor, por intermediación de una comerciante, y por encargo.

Una gran cantidad de las mujeres de algunos barrios de Teopisca que fueron entrevistadas prefieren vender por encargo (aunque sea a me-

nor precio) porque no se arriesgan a caminar por las calles ofreciendo sin vender, ni esperar a que llegue el cliente a comprar, además esta modalidad la escogen porque significa, de alguna manera, tener un cliente permanente que les ofrece mayor seguridad en el ingreso.

Doña María Gómez, viuda de 75 años y que se sostiene de esta actividad con muchos años de experiencia y que ha logrado establecer relaciones comerciales durante varios años con mujeres comerciantes de Teopisca y San Cristóbal nos explica que su clientela a veces compra con otra tostadera pero siempre la llaman a ella: *“Por eso es que los de San Cristóbal viene a traer aquí yo donde entrego ya lo saben cómo es mi tostada.”*

En Teopisca, la dinámica de comercialización es un tanto distinta a la de San Cristóbal por tratarse de una ciudad donde hay una variedad de restaurantes de “comida regional” y una presencia constante de personas que acuden a comprar alimentos para llevar a sus lugares de origen. Aquí las tostaderas tienen un mayor margen de acción para ofrecer su producto y varias opciones de comercialización. Algunas de ellas realizan su venta por encargo, consiste en llevar cada cierto tiempo a las tiendas y restaurantes una cantidad de tostadas ya establecida, otras venden en el mercado a comerciantes establecidas y/o entregan directamente en casas particulares a *sus marchantas*. Las hay también que llevan su mercancía a mercados y restaurantes de San Cristóbal de Las Casas.

Entre un grupo de tostaderas urbanas hay otra modalidad de comercialización, mujeres que viven en el barrio de Guadalupe, en Teopisca venden sus tostadas a un comprador

(acaparador) que llega en camioneta, y se estaciona en una esquina del barrio. Esta forma de venta con relación a otras modalidades, las productoras de tostadas la consideran una ventaja porque obtienen dinero y el intermediario poner en circulación su producción, así ellas dedican su esfuerzo y tiempo al trabajo doméstico y de producción de tostadas. El intermediario a veces es la única opción de obtener un ingreso para su sobrevivencia.

Esta modalidad de la venta a un intermediario cercano a su casa es reciente, aunque para la producción agropecuaria en las zonas rurales y en bajos volúmenes es una forma de intermediación¹³ que ha existido desde hace varios años. A la intermediación recurren las tostaderas que producen en volúmenes pequeños o que no hacen encargos, la producción que se vende bajo esta modalidad se caracteriza por ser la tostada más comercial, es decir considerada como de menor calidad.

Otro caso es el de una joven mujer quien aprendió el oficio con su suegra. María Pérez del barrio, El Rastro casada con dos hijos pequeños nos ha platicado sobre las enseñanzas de su suegra en torno al comercio de las tostadas; ella aprendió a vender sus tostadas en el barrio de San Ramón, en San Cristóbal de Las Casas con marchantes que le compraban a su suegra.

“..Con mi suegra nunca he tenido problemas, siempre he vendido con ella y con ella aprendí, y luego para vender ella se va pues en otro lado, aparte se entriega. Y ya cuando vamos acabar, ya nos buscamos, a veces se queda en San Cristóbal ella, y yo me vengo aquí.”

13 A ESTA FORMA DE INTERMEDIACIÓN SE LE HA DENOMINADO COYOTAJE

En la ciudad de San Cristóbal, el acceso de las tostaderas a las grandes plazas de mercado sólo ha sido posible a través de la organización de ellas y de la negociación con los administradores jefes/as de las organizaciones políticas de los mercados o, para el caso de San Cristóbal, la organización de mujeres tostaderas de Campo Santiago tuvo que negociar con el gerente de la tienda gubernamental del ISSSTE.

Las mujeres que no participan en estas asociaciones están excluidas de “ofrecer” las tostadas en el interior del edificio de las plazas, solo pueden venderlas a las comerciantes establecidas o en el estacionamiento y calles aledañas, si pagan un “derecho de piso” a las organizaciones políticas que controlan espacios de los mercados.

En el exterior de los edificios algunas tostaderas negocian con las comerciantes “dueñas de locales” para ocupar un lugar junto a su local, con algunas logran esta negociación con otras no.

La colaboración y competencia entre los grupos de tostaderas.

En el mercado se da la colaboración entre grupos de tostaderas pero también la competencia; esta última es muy fuerte y también se establece la competencia con distintos esta competencia se establece por los lugares para vender y por la clientela.

Desde hace más de cuarenta años, una práctica de las tostaderas es la de vender las tostadas en las tiendas locales de las ciudades, sin embargo hoy día se da una fuerte competencia con las empresas industriales locales y nacionales por estos puntos de venta tan importantes. Las empresas al imponer sus reglas

de distribución, en las tiendas impiden el ingreso de otros productos que no sean de esa compañía, estableciendo una distribución exclusiva y homogénea.

La señora Natividad nos relata que hoy en las tiendas de barrios se “venden tostadas de las que tortea la máquina y ya no compran de las hechas a mano”. Para las tostaderas esta competencia con las empresas es desventajosa porque pierden sus puntos de venta y la clientela.

Otro nivel de competencia es el que se da en el interior de la plaza del mercado allí compiten entre los grupos de tostaderas: “que pagan piso” y las “libres”. Las primeras unifican sus precios mientras las segundas varían los precios dependiendo de las negociaciones que hagan con los clientes (regateo), en este regateo ellas pueden vender todo su producto aunque la obtención de dinero sea menor a las que pagan piso.

Las tostaderas que se encuentran en mayor desventaja son las que “no tienen derecho” que venden de “ofrecido”, en la calle; la competencia, se establece tanto para negociar los precios como para mantener la clientela, y como la decisión última de comprar es del cliente, esto estimula más la competencia entre las tostaderas.

En esta competencia en el mercado tener la información sobre los precios, de venta es indispensable para establecer las estrategias, algunas tostaderas se arriesgan a poner un precio más alto pero esto les ha resultado en la no venta del producto. Si un grupo de tostaderas “dan más barata la tostada” por lo general las que se encuentran en el mismo lugar para no perder la clientela “todas piden así, así pedimos de dinero

nosotras”. En este espacio, las tostaderas prefieren no arriesgarse y dar al mismo precio que el otro grupo para regresar a su casa con un poco de dinero para comprar alimentos o medicinas. La señora Genoveva, una tostadera con experiencia en la venta de tostadas nos expresó las estrategias individuales de las tostaderas y las desventajas que implica para las tostaderas regresar a su casa con la tostada y sin dinero para las necesidades de la familia.

“A veces nosotras, que lo queremos dar a veinticinco por cinco y viene otra que yo le doy a treinta y como hay variedad de tostada allá donde se vende ¡la gente escoge donde está más grande, que donde está más gruesa, que donde esté bien hecha! y así pues no más que nada, no nos organizamos para vender ora sí que dijera que el que tuvo suerte el que vendió y el que no, ahí se quedó con su tostada.”

Aunque vendan su producción las tostaderas no recuperan la inversión de su trabajo y sí favorecen estrategias de precios bajos generando mayor incertidumbre para ellas y mejores beneficios a los clientes y acaparadores urbanos. Ocasionalmente las tostaderas pueden aumentar el precio de su producción, sobre todo en las fechas de fiestas religiosas o escolares; el testimonio de la señora Cecilia es esclarecedor:

“Ya cuando no hay tostadas y están buscando, [los clientes] ¡Ya hasta diez por cinco se vende! Pero solo es un día, los otros, vendemos a precio, así lo hacemos de por sí”

Otras relaciones de clientelismo, competencia y diferenciación entre las tostaderas y las organizaciones



corporativas políticas se presentan porque estas últimas controlan los espacios de venta y organizan los lugares de compra y venta. La señora Carmen relata su experiencia:

“Muchas van a vender en el mercado porque tienen lugar, pero ahorita el mercado son de organizaciones, por eso no cualquiera puede entrar a vender, sólo los que tienen derecho entran, ahorita en el mercado entran los dueños que siembran las cosas ya entran con credenciales, si no tienes credencial no puedes entrar a vender ni un ratito, no, tiene uno que tener el derecho si no, no puedes vender”.

Las mujeres no afiliadas a estas organizaciones son las que venden de “ofrecido” en las calles y pueden ser “humilladas” por las tostaderas de “credencial”

El mercado y la innovación en la producción de tostadas

Nos atrevemos a sugerir que las tostaderas de Campo Santiago se pueden considerar como mujeres con una capacidad para la innovación, entendiendo ésta como la capacidad y flexibilidad para aprender y cambiar de actividades laborales y la introducción de cambios técnicos en su producción acostumbrada. Sobre la flexibilidad para cambiar de actividades laborales es importante decir que no es un fenómeno completamente nuevo, ha sido bastante señalado en algunos de los estudios de género y trabajo; la existencia de cierta facilidad para que los hombres y mujeres participen en diferentes trabajos aunque la responsabilidad directa siga siendo del hombre o de la mujer.

Observamos que algunas mujeres de localidades rurales también muestran propensión a innovar en la producción de las tostadas. Este es el caso de doña Elena quien empezó a hacer tostadas a la edad de veinticuatro años, ya casada y con hijos. Entrega su producto en un restaurante y los sábados vende en el Mercado Popular del Sur (Merposur) y para realizar el trabajo doméstico se organiza con su hija y nuera. Nos comentó que su nuera el día lunes hace tostadas de chorizo y las vende el día martes en el mercado. Ellas son las únicas que hacen tostadas de chorizo empaquetadas en bolsitas etiquetadas y con información comercial.

Doña Elena comenta que le gusta su trabajo y que el dinero le sirve para comprar lo que necesita, ella decide cómo administrar sus ganancias.

Otro factor que apoya el interés y la decisión de innovar en el proceso de la tostada es la intervención de algunos organismos y grupos de apoyo a las comunidades rurales que han promovido financiamientos y capacitación entre las tostaderas. La aceptación de estos apoyos tiene que ver no sólo con el interés de probar nuevas formas de producción para el mercado, sino también con el interés de las personas en relacionarse con nuevos agentes como parte de su estrategia para mejorar sus condiciones de vida. Por esto siempre procuran, en el momento del primer contacto, garantizar cierta ganancia de plazo inmediato o lo más corto posible, independientemente de lo que suceda con el experimento de innovación productiva.

De estas relaciones y contactos emergió un sector de las tostaderas urbanas y rurales innovadoras quienes han introducido innovaciones en

la producción y lograron relacionarse con grupos de consumidores y académicos interesados en la promoción de la comida “típica regional” Estas tostaderas que viven en el barrio Ramajal elaboran tostadas de sabores y venden tres días a la semana en el tianguis “Comida Sana y Cercana” en San Cristóbal de Las Casas.

El mercado y la organización de las comerciantes de tostadas

Las tostaderas que viven en Campo Santiago venden en diferentes lugares en el mercado principal de San Cristóbal, ellas están organizadas, y a cada una le toca un día de la semana el espacio; hicieron el acuerdo de respetar el día que les fue asignado para evitar conflictos ya que cuando no lo hacen lo consideran competencia. Venden también en otros lugares: en el MERPOSUR, en el Mercado de Los Altos (MERCALTOS) y en la Plazuela de San Diego, en estos espacios no tienen lugares asignados. Una diferencia en el producto de las mujeres que venden al público en general es que llevan variedad en tamaño y sabor, mientras que las que entregan a marchantes solamente hacen del tamaño y sabor que les piden.

Otro grupo de mujeres de poblaciones rurales del municipio de Comitán se organizaron para conseguir un espacio en la Central de Abastos de Comitán, después de varias negociaciones lograron obtener un espacio en uno de los pasillos de la Central de Abastos. Cada día de dos a tres mujeres llegan a vender en ese sitio y venden varios productos hechos de maíz; como estrategia de venta y para beneficio de ellas establecen un precio único para los clientes. Venden también a otros clientes por encargo y/o en el Tianguis de Comida Orgánica en Comitán.

REFLEXIONES FINALES

La expansión y aumento de las actividades productivas de las mujeres dirigidas al mercado, tanto en áreas rurales y urbanas, en Chiapas, dan cuenta de la situación de pobreza que están viviendo. Las mujeres están en la búsqueda del ingreso monetario que les permita adquirir bienes de diversa índole: desde insumos agrícolas hasta enseres y equipo doméstico como molinos, comales, ropa, cuadernos o pasajes y golosinas que piden los y las niñas, entre otros. De ahí que las familias, y las mujeres en particular, han instrumentado varias estrategias económicas, siempre limitadas por su contexto histórico-social y posición de género, que son muestra de su capacidad de acción y creatividad para conseguir la vida.

La producción y venta de las tostadas es una de las ocupaciones de estas mujeres. Esta producción de alimentos elaborados para el consumo regional tiene una demanda constante en las zonas urbanas porque forma parte de la alimentación de las familias de distintos sectores y también de los servicios alimentarios para el turismo. Además estos productos por lo general alcanzan precios de venta menores, en comparación con el precio de las tostadas industriales.

En esta investigación hemos visto que este grupo de productoras y vendedoras lejos de estar aisladas de la economía y confinadas en sus hogares, trabajan todo el tiempo para el mercado y para su familia. El *saber hacer y vender tostadas* da garantía a la familia de obtener una proporción del ingreso en forma monetaria que, junto al salario del hombre, hace posible el sostenimiento de los hijos.

Hemos visto también que tanto las tostaderas urbanas como las rurales se vinculan con el mercado en condiciones de desventaja y de desigualdad, esta última se presenta entre las tostaderas y las “marchantas”, entre ellas, y los “acaparadores” y con los jefes políticos de las organizaciones corporativas de los mercados.

La desventaja fuerte es frente a la industria de alimentos local, y nacional que con sus estrategias de distribución está desplazando los espacios de venta antes usados por las tostaderas las rurales y urbanas.

Para las tostaderas, en general, esta situación se traduce en pérdidas, malos tratos y restricciones en los lugares de venta: plazas de mercado, tianguis, tiendas, negocios de comida y en general con la clientela.

El grado de dependencia de esta actividad, por las tostaderas ya sea para la subsistencia, para ahorrar dinero o hacer inversiones en mínima escala, conduce a una constante rivalidad y competencia entre las mujeres que impide en mucho el logro de una organización y cooperación entre ellas para obtener mayores beneficios por la venta de su producción.

El trabajo de la tostada ha permitido a una minoría de mujeres poder proporcionar educación a su descendencia e incrementar su patrimonio familiar. Sin embargo concordamos con Zapata (2005) cuando plantea que el ingreso monetario que las mujeres generan no resuelve por sí mismo situaciones de desigualdad, discriminación, y pobreza.

BIBLIOGRAFIA

García, Brígida, de Oliveira, Orlantina. Trabajo extradoméstico y relaciones de género: una nueva mirada. En: Género, familias y trabajo: rupturas y continuidades. Desafíos para la investigación política. Gutiérrez, María Alicia. CLACSO, Consejo Latinoamericano de Ciencias Sociales, Buenos Aires. 2007.

Mintz, W. Sindey (1982). “Sistemas de mercado interno como mecanismos de articulación social”. En: Nueva Antropología. Año XI. Núm. 19. México. Pp. 12-28.

Plattner, Stuart (1991). Antropología Económica. México. Alianza/CNCA. 626 Pp.

Torrado, S. (1981). “Sobre los conceptos de “estrategias familiares de vida” y “proceso de reproducción de la fuerza de trabajo”: notas teórico-metodológicas. Demografía y Economía XV. Núm. 2 (46). Pp. 204-233.

Rejon, L. 1998. “Mujer maya, mujer bordadora. Las cooperativas de artesanas en el oriente yucateco”, en Mummert, G. Ramirez L. A. Reheciendo las diferencias, El Colegio de Michoacán, México.

Villafuerte, Daniel y García, María del Carmen (2006). Crisis rural y migraciones en Chiapas. Migración y Desarrollo. Primer semestre. Pp. 102-130.

Zapata M., E. (coord.) (2005). Tejiendo esperanzas. Los proyectos de mujeres rurales.

Ulyses Editor. México. Pp. 282.

Zapata, E. y Suárez, B. (2007). Las artesanas, sus quehaceres en la organización y en el trabajo. Ra Ximhai. Núm. 3. Pp. 591-620.



Mitos y dilemas ante el VIH/SIDA:

percepción de riesgo en estudiantes universitarios

Vázquez Gutiérrez, Raúl¹⁴
Reyes-Guillén, Ivett¹⁵
Martínez Coronel, Roberto A. de J¹⁶

Introducción

En la última década se ha abierto la discusión de la Salud Sexual en México a partir de distintas disciplinas a las biológicas. Cabe aclarar que en la Antropología se han realizado investigaciones desde los años 70's; pero en la mayoría de los trabajos el interés ha sido la revisión histórica de la sexualidad en los pueblos prehispánicos. La discusión científica que acá referimos inicia en los ochentas, y va en el sentido de empezar a estudiar y analizar qué pasa en nuestra sociedad con las temáticas del VIH/SIDA, la violencia de género, las ETS y todo el ámbito de las políticas públicas en relación a la Salud sexual y Reproductiva.

Algunos autores como Rodrigo Parrini R y Antonio Hernández C. (2012), Susana Lerner e Ivonne Szasz (2008) al igual que Celia J. Pérez Fernández y Eusebio Rubio Aureoles (2007), han hecho un excelente trabajo de coordinación, compilación y revisión bibliográfica sobre el tema de la Salud Sexual y Reproductiva en México. En Chiapas el análisis y

discusión del tema se ha realizado desde los principales centros de investigación, entre ellos el CIESAS con Diana Leticia Reartes (2011) y ECOSUR con Esperanza Tuñón Pablos y Austreberta Nazar entre muchos más investigadores.

En el presente documento, pueden observarse dos momentos, el primero, corresponde al análisis de la relación VIH/SIDA y el uso del preservativo. Punto crucial de la investigación, ya que el aumento de los casos de VIH en la población joven se debe, principalmente, a no tener presente el preservativo como un método de protección en las relaciones casuales o de riesgo. En un segundo momento, se hace referencia a la percepción los jóvenes respecto a los riesgos dentro de la práctica de su sexualidad.

Finalmente, se presenta una tipología de los jóvenes a partir de los discursos y las características de éstos en los grupos focales. Cabe aclarar que las tipologías no pretenden clasificar, sino abrir el debate en torno a la diversidad de miradas de la realidad entre los jóvenes y que esto finalmente se deberá expresar en diferentes formas de intervención.

El VIH/SIDA y el uso del preservativo.

“Usar o no usar el preservativo, he ahí el dilema”, esta frase que sirve como introducción a este análisis, fue utilizada por un joven cuando se le pregunto sobre qué consideraciones toma para utilizar preservativos al tener relaciones de tipo coital. En una sociedad donde la aspiración al

placer individual (Lipovetsky, 2008) es signo de modernidad y moda, reflexionar en torno a la protección y el cuidado de la salud queda en segundo plano; por lo que, haber realizado esta pregunta con los jóvenes fue muy importante.

En el siguiente fragmento de una conversación entre jóvenes hombres, encontramos esa mirada de la relación sexual como un momento de encuentro donde se privilegia el placer instantáneo.

Joven 2: Es que estar con la chica que has deseado uuff... representa tanto para tí como hombre...

Joven 4: Mira y no solamente cogerla sino gozarla y gozarla (risas) quiere decir sentirla toda y sin cubrirte de nada.

Joven 2: O sea como vas a pensar en el condón (risas), si la cabeza que piensa en ese momento es otra (risas), lo que quieres es pasarla bien y ya.

Es así que el encuentro se vuelve un espacio del momento, del gozo inmediato o “la cultura de la inmediatez” (Lipovetsky, pp. 84, 2008-2), por lo que, pensar que me puede pasar o la responsabilidad de lo que hago, queda en segundo plano. En este escenario, los jóvenes además de placer también descubren un momento de expresar quienes son como hombres o de-mostrar que tan machos pueden ser.

Es cierto que el VIH/SIDA ha modificado en gran medida las maneras o formas de relacionarnos afectivamente; pero la mayoría sigue dic-

14 1MAESTRO EN PSICOLOGÍA. DOCENTE-INVESTIGADOR DE LA FACULTAD DE DERECHO UNACH. INTEGRANTE DEL GRUPO COLEGIADO “HISTORIA, CIENCIA Y DESARROLLO”. LGAC. HISTORIA REGIONAL, EDUCACIÓN Y RELIGIÓN.

15 2DOCTORA EN CIENCIAS, RECURSOS NATURALES Y DESARROLLO RURAL. DOCENTE-INVESTIGADOR DE LA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES UNACH, LÍDER DEL GRUPO COLEGIADO “HISTORIA, CIENCIA Y DESARROLLO”. PERFIL PRODEP 2014-2016. LGAC. HISTORIA REGIONAL, EDUCACIÓN Y RELIGIÓN// ANÁLISIS COGNITIVO PARA LA INTERPRETACIÓN DE PROCESOS SOCIALES Y DESARROLLO. MIEMBRO DE LA RENALHICA, RED NACIONAL DE LICENCIATURAS EN HISTORIA Y CUERPOS ACADÉMICOS. MIEMBRO ACTIVO DE LA REDDIEH, RED DE ESPECIALISTAS EN DOCENCIA, DIFUSIÓN E INVESTIGACIÓN EN ENSEÑANZA DE LA HISTORIA.

16 3MAESTRO EN DERECHO. DOCENTE-INVESTIGADOR DE LA FACULTAD DE DERECHO UNACH. INTEGRANTE DEL GRUPO COLEGIADO “HISTORIA, CIENCIA Y DESARROLLO”. LGAC. HISTORIA REGIONAL, EDUCACIÓN Y RELIGIÓN

tando, en gran medida, los comportamientos y la práctica de nuestra sexualidad. Con la modernidad y el triunfo de la razón, el hombre se erigió como macho ya que él es quien controla el mundo natural y social y de esta manera decide cuándo y cómo se procura placer; es así que la decisión de usar o no usar el preservativo es palabra de macho/hombre.,

Al revisar la narrativa de las jóvenes, en grupos integrados solamente por mujeres encontramos en el discurso la expresión de la sexualidad como un problema. Cuestión que refleja mucho de lo que la política pública ha hecho en México al manejar el embarazo adolescente como un problema social; el cuestionamiento con este grupo fue respecto al uso del preservativo en las prácticas de su sexualidad:

Joven 3: Yo creo que muchas de nosotras si lo usamos es... es... porque sabemos que embarazarnos es un problema con el que tenemos que cargar nosotras...

Joven 5: Además que ¿usarlo ó no? igual queda en el chavo más que en nosotras. Creo que hay que considerar que además tener un condón en la bolsa representa un problema para nosotras... bueno o sea con los papás.

Joven 7: Si que estamos amoladas ¿verdad? Porque si el chavo también nos encuentra el preservativo uuuu (risas generales)... bueno algunas no tenemos bronca, pero se de otras que si (ríe).

Nathanson (1991) señala que esta subjetivación de la sexualidad como un problema, nace en Estados Unidos y de allá se exporta hacia América Latina. Incluso, en algunas políticas públicas, el embarazo entre jóvenes se ha llegado a nombrar como un problema de salud pública y se han destinado grandes cantidades de dinero para intentar frenar "el problema". Además, en esta conversación las jóvenes asocian el preservativo con problemas, y esta asociación

parte de reconocer que, si aquella chica que tiene un preservativo es porque está dispuesta a tener relaciones sexuales, ésto de acuerdo al discurso machista circulante entre los jóvenes.

El discurso de las mujeres se complementa con el de los hombres, ya que deja ver que ellas quedan a merced de lo que él diga en el tema del preservativo. Y además, afirma esa posición machista que persiste en los jóvenes al decir que hay problemas si él les encuentra un preservativo.

Con relación a la interrogante que se hizo en los grupos focales sobre las consideraciones que toman los jóvenes para usar un preservativo, en la encuesta se pregunto ¿Si sales a bailar por la noche con tu pareja/novio-a consideras llevar preservativo? Las respuestas se complementan muy bien con lo antes descrito y en el cuadro siguiente se puede observar como 180 hombres contestan que SI y solamente 53 mujeres dicen que NO.

Cuadro 1. Muestra total de los campus I y III, de la pregunta 3

Sexo	Si	No	No tiene pareja	Totales
Masculino	180	53	56	289
Femenino	61	108	104	273
	241	161	160	562

Fuente: encuesta realizada por grupo de investigación, 2011

Otra pregunta que complementa lo anterior fue la siguiente: ¿Si sales con tus amigos o amigas de fiesta/paseo, consideras llevar preservativos? Al igual que la pregunta antes señalada, la mayoría que dice Si (155) son hombres y 36 son mujeres (ver el cuadro 2).

Cuadro 2. Muestra total de los campus I y III, de la pregunta 4

Sexo	Si	No	Totales
Masculino	155	134	289
Femenino	36	237	273
	191	370	562

Fuente: encuesta realizada por grupo de investigación, 2011



Los resultados cuantitativos solo vienen a complementar lo que en los grupos focales se dice. Decidir cuándo, cómo y con quién se usa el preservativo es palabra de macho, de hombre y aunque finalmente si se llega a dar un embarazo la responsabilidad primero es de la mujer, dejando de lado las posibles implicaciones que tiene respecto al VIH/SIDA el no usar el condón.

El encuentro sexual y la mirada del riesgo en los jóvenes.

El tema de la individualidad o individualismo ha sido, desde la ilustración en Europa, un tema recurrente. Es así que, en los programas oficiales de salud reproductiva en México se ha expuesto que el individuo es el único que decide en su cuerpo y su sexualidad, entrando esta premisa muchas veces en conflicto con los valores que se enseñan en las diferentes creencias religiosas.

Todos sabemos que a pesar de tener un Estado laico, en múltiples ocasiones éste deja ver una tendencia hacia algún credo religioso, tanto en el discurso como en algunos programas oficiales y políticas públicas, tales como las de Salud Reproductiva. Es así que hoy día los jóvenes en México hacen una mezcla entre la cultura sustentada en las tradiciones cristianas y las nuevas formas de expresión de la sexualidad en el mundo. Georges Bataille (1992) en su libro *Erotismo* hace una interesante discusión entre el papel que ha jugado la iglesia y la expresión de la sexualidad, y dice que esa relación que se establece entre lo profano y lo sagrado ha sido inquietud de todas las culturas; por lo que podríamos decir que esta nueva forma de pensar y comportarse de los jóvenes, viene a

ser una tendencia entre como están conceptualizando lo que es bueno y lo que es malo.

De esta manera al preguntar ¿hasta dónde un encuentro sexual/coital entre los jóvenes es planeado? Al responder el joven, está recurriendo a una posición moral sobre lo bueno y lo malo de la relación sexual, al mismo tiempo sabe que el medio en que se desenvuelve dice otra cosa. Incluso el coito pudiera verse como un rito de paso, tal como señala Durkheim (1965), que el paso de una dimensión sagrada a otra profana en algunas culturas se ve como un rito de “iniciación”.

Es así que las significaciones que dan los jóvenes a la pregunta sobre planear el coito, re-significa esa mirada sobre cómo se está mirando el mundo que les da entrada a la cultura moderna y al mismo tiempo cómo se transgreden sus valores. En el siguiente fragmento de una conversación entre jóvenes mujeres (GF-2) se observa este análisis moral que hacen respecto a tener una relación coital (sexo como sinónimo de coito):

Joven 5: Es que planear quiere decir que ya estas pensando en el sexo y una no anda pensando en sexo siempre (jajajaja), porque imagínense cómo andaríamos.

Joven 1: La verdad, la verdad es que solamente si se tiene una relación formal tal vez ahí lo pensaría una, pero de lo contrario noooooo...

Joven 5: Claro tienes razón, pero la relación formal es ya para casarse ¿O no? (viendo a todas las participantes como un reto). Pero la mayoría de las chavas tienen relaciones free...

Cuando hacen mención al aspecto de “relación formal”, están aludiendo a dos tipos de relaciones. Por un lado distinguen un vínculo que se da en un ámbito de compromiso y, que por lo tanto se obvia que se tienen relaciones coitales, por lo cual éstas se pueden planear, sin que esto asegure el uso del preservativo siempre. Por otro lado, están aquellas relaciones que conceptualizan como “free” (libres) y que son las que se salen de una posible planeación, ya que este tipo de relación se da en un espacio de informalidad y ocasionalidad.

A diferencia de las mujeres en los hombres se expresa nuevamente esa posición machista que persiste y dicta comportamientos y que los pone en una situación de vulnerabilidad. La siguiente conversación precisamente marca esa diferencia, que como hombre y macho debo correr los riesgos y al final “no pasa nada”; este grupo estaba compuesto solo por hombres:

Joven 7: Mnm pensar cuando se va a tener un encuentro del tercer tipo jajajaja o sea un encuentro sexual (risas), le quita lo sabroso, y el riesgo ooo (pausa) lo que nos pueda pasar no se ve en el momento. Lo que uno quiere es solamente coger coger (risas) y finalmente después piensa uno que se debió haber cuidado jajaja y ya para qué, pero si sale la chica con su domingo siete ya será problema de ella jajajaja...

Joven1: Por creer que le puede pasar a uno algo es que le pasa a uno...(no audible) pero finalmente como dice la canción solo se vive una vez... o el poema lo dice...mnm bueno esa es la idea (risas)... y bueno al que tiene hambre si le dan pan pues se lo come ¿o no?

Acá el habla de los jóvenes hace ver que cuando se tiene acceso a la relación sexual no se piensa en los riesgos y mucho menos se planea. Por lo que se coincide con las mujeres respecto a que el coito se está dando en la ocasionalidad. Igual podemos destacar de esta conversación que hay una asociación de relación sexual y embarazo, pero no VIH/SIDA; también podemos enfatizar que hay una respuesta fincada en el aquí y ahora, característica postmoderna al mencionar el joven *“solo se vive una vez”*. Y tal como cita Lipovetsky a Tocqueville (2006, pp. 77) respecto a esta actitud, “parece que desde el momento en que (los hombres democráticos) pierden la esperanza de vivir una eternidad, están dispuestos a obrar cómo si sólo fueran a durar un día”. Y esta es una respuesta harto frecuente en diferentes momentos de las conversaciones.

Otra conversación de un grupo focal mixto menciona que planear solamente está sujeto a la posibilidad de una relación ya establecida y acordada.

Joven 1 Masculino.- Creo que hablar de planear significa pensar a futuro, y solamente se puede pensar a futuro en la medida que acuerdas con alguien, mnm pero yo creo que eso solo pasa con tú novia, por lo que finalmente lo que uno decide es que ella tome pastillas, así ella es la responsable jajajaja.

Joven 2 femenino.- No, no, no se trata de quién tiene la responsabilidad, yo digo que si planeáramos otro gallo nos cantara. Obvio que suele pasar que algunos no planean, pero eso ya depende de tu responsabilidad y la de tú pareja.

Joven 9 Masculino.- Pero la verdad, la verdad es que no planeamos aunque estemos con nuestra chava, mmm si acaso lo hace uno y no usa preservativo, ahí está la pastilla de un día después, jajajaja.

Joven 3 Masculino.- Hay que ser sinceros, normalmente uno cuida a la chava cuando ya tiene uno tiempo con ella y obviamente queee no quiere uno que se embarace y mucho menos quiere uno enfermarla con eso del SIDA. Por eso, si se da un chance, uno usa el condón, y ya con su chica puedes hacerlo sin condón, en el caso que ella esté tomando pastillas o use ese nuevo parche.

Esta conversación muestra que, tener una relación planeada está asociado con relaciones más estables. Por lo que la ocasionalidad es la que dispara el riesgo, la oportunidad llega y eso hace que no se piense y solo se actúe; pero finalmente el preservativo sigue siendo un mito en la práctica de la sexualidad.

En la encuesta realizada la pregunta que se asoció a esta interrogante fue ¿Cómo consideras se establecen las relaciones sexuales entre los jóvenes actualmente? Y las repuestas muestran (cuadro 3) que tanto hombres como mujeres están observando que entre los jóvenes no se planea y obviamente que acá el riesgo que están mencionando es tanto para hombres como para mujeres.

Cuadro 3. Muestra total de los campus I y III, de la pregunta 6

Sexo	Ocasionales	Planeadas	Otras	Total
Masculino	241	35	13	289
Femenino	235	30	8	273
Total	476	65	21	562

Fuente: encuesta realizada por grupo de investigación, 2011

Una tipología de los encuentros sexuales

Realizar una clasificación o caracterización de un grupo social es riesgoso; pero en este trabajo nos atrevemos con la intención de buscar que ésta pueda servir al momento de planear una intervención con jóvenes en el tema de la Salud Sexual.

a) Viviendo mi vida

Hay una conceptualización del presente, incluso infiriendo un culto a lo efímero. Y como dice Lipovetsky, la

fecha de caducidad parece que está en todas partes, desde productos, hasta los mismos valores o las conceptualizaciones que hacemos de nosotros y de nuestra realidad.

Joven 5.- No creo que hacer el amor sea un pecado, al contrario es un, es un... como se dice... haber díganme... (se oyen otras voces), es un placer cercano a la gloria jajajaja, pero no la del salón... -es interrumpido-

Joven 1.- Es que lo que uno debe vivir es su vida, y ya.



Joven 5.- Si eso es, tú si sabes. O sea la relación se debe basar en eso del disfrute y lo que venga después es lo de menos.

Joven 2.- Si uno no vive su juventud... y sigue las ganas, que va ser de nosotros después, (risas de todos).

b) Jugando de noche

Acá el discurso nos muestra un espacio, un momento, un tiempo donde escapamos de la mirada, de la norma, del adulto o de quién me dice qué debo hacer. En este joven sigue existiendo esa posición represiva de quien no comprende lo que siento y quiero, por lo tanto busco el lugar donde no me ven y donde me puedo escapar y puedo proyectar todo aquello que en otros lugares me reprimen. La pregunta u observación realizada fue: dónde están teniendo los jóvenes las relaciones sexuales o dónde se facilitan éstas.

Joven 5, hombre.- A decir verdad la noche ayuda mucho, de noche pues como queeee... es más fácil que no te vean, juegas de todo y ha todo... (Interrumpe otra voz).

Joven 2, mujer.- Siiii para mí, para mí, salir a un antro es el momento de ser yo, de expresarme sin que nadie me juzgue (jajajaja risas de todos,

poco audible alguien dice -sonó a canción-) y creo que ahí muchas chicas hemos encontrado nuestro amor, obvio, al chavo ya lo conocemos jajaja, o sea, ya nos ha estado pretendiendo en la escuela o en otro lado, pero ahí nos tira los perros...

Joven 1, hombre.- O sea, el antro creo que si es un buen lugar para ligar jajajaja (risas de todos), está oscuro, estas bebiendo jajajaja y que más le pides, hay chicas que también beben.

Joven 3, mujer.- Yo creo que también en las fiestas en casas o departamentos se pueden dar los encuentros sexuales. Uuuu sino supiera uno de lo que cuentan de esas fiestas, pasa de tooodoo (risad de todos jajaja).

En este joven se muestra que el antro o la fiesta, es el lugar de socialización, donde me expreso y además mi identidad de joven se manifiesta en el contacto con otros jóvenes. Ya sea en el antro o en la fiesta de casa, el riesgo de los jóvenes está en el consumo de alcohol, ya que éste no es un buen amigo del uso del preservativo.

Cabe destacar que en la encuesta se pregunto ¿En qué espacio de relación social de los jóvenes crees que se pueden facilitar las relaciones? Las opciones de respuesta fueron, a) Fiesta en casa de amigos, b) Escuela, c) Antro/ bar, d) Otros y e) Café.

Cuadro 3. Muestra total de los campus I y III, de la pregunta 9

Sexo	a)	b)	c)	d)	e)	Totales
Masculino	134	7	126	17	5	289
Femenino	119	7	125	17	5	273
Totales	153	14	251	34	10	562

Fuente: encuesta realizada por grupo de investigación, 2011

El resultado cuantitativo nuevamente se asocia claramente con los comentarios en este tipo de joven. Ya que tanto hombres como mujeres, identifican las fiestas en casa de amigos y el antro como los espacios de interacción que propician las relaciones sexuales entre los jóvenes.

c) Pensando en mi vida

Acá el habla es la expresión de un grupo focal compuesto solo por mujeres y lo que éstas señalan, es cómo fueron enseñadas o advertidas en su hogar sobre la manifestación o expresión de su sexualidad.

Joven 8.- Pensándolo bien, en realidad es difícil decir cómo se expresa nuestra sexualidad o como expresamos la sexualidad, al menos yo cuando viene a San Cristóbal mi mamá me dijo, “ahí lo ves si venís con tú domingo siete como tú prima que se jodió la escuela, ni creas que te voy hacer fiesta”... y como finalmente te das cuenta de que es tú vida y realmente nadie va a ver por ti si sale uno con su panzota.

Joven 5.- Es que, realmente lo que aprende uno es con las compañeras de escuela, ¿si ya te vino tú menstruación? Que ¿si ya tuviste tú primer relación? Pero en la casa ni quien te pregunte, solo regaños recibe una como dice ella (señala a la joven 8).

Joven 6.- Bueno yo al menos mi mamá me dijo cuando vine a estudiar a sancris¹⁷, “mira acá están los preservativos y creo que ya los sabés usar, ¿verdad?” y esa fue toda mi enseñanza de sexualidad, (jajaja risas de todas).

La actuación de estas jóvenes respecto a su sexualidad más que de reflexividad es de temor y soledad. Pareciera que el tener una relación será un castigo y por lo tanto lo tendrán que pagar con su vida o su futuro. Es así que la respuesta es individual y pienso en mi vida antes que conocer más sobre el tema de la sexualidad. Este discurso que refieren las jóvenes tiene reminiscencias en el secuestro de la sexualidad, ya que como dice Giddens (2008) lo que se intenta institucionalmente es negar la capacidad femenina de respuesta sexual y mostrar que únicamente el hombre tiene esta capacidad.

Conclusiones

Una característica recurrente en todas las jóvenes que participaron en el estudio es hablar siempre en la voz del “otro”, mencionar que un tercero/a es quien dice y hace. El conversar en tercera persona es no hacerme cargo de lo que hago y lo que siento, el “yo” me responsabiliza y por ende me pone en un espacio de observación y examen; otra forma de

comentar lo que piensan y sienten se suele esconder en el “nosotras”, lugar común que diluye mi compromiso sobre lo que digo.

A diferencia de las mujeres, los hombres si suelen dialogar respecto a lo que les pasa en el ámbito sexual, principalmente ese dialogo es para señalar su actividad más como una hazaña y como un arte de seducción, que como un momento de encuentro y expresión. Dice un joven “*no solamente cogerla sino gozarla y gozarla...*”, mostrando así su ser hombre y además macho; se habla y muchas veces se engrandece lo que se hace, pero rara ocasión se dice con sinceridad que se siente.

Este discurso de macho, nos muestra que hablar de sexualidad con jóvenes es hablar de encuentros no planeados. Lo que revela que muchas veces los jóvenes piensan en el momento y la ocasión que se les presenta; situación que no permite evaluar el riesgo de lo que van a vivir o están viviendo. Funes (2004) señala que en la identidad del joven moderno hay una nueva relación con las adicciones y frecuentemente éstas son la puerta de entrada a nuevas pautas de comportamiento donde el riesgo viene a ser parte de un juego o una nueva expresión juvenil; y en este contexto se universaliza una nueva forma de expresión de los jóvenes una cultura donde se minimizan o invisibilizan algunos riesgos y se destacan otros; por lo que, finalmente, los riesgos tienden a moralizarse y politizarse, y esto se observa cuando un joven dice: “...*el VIH/SIDA es cosa de prostitutas y mampos*¹⁸, *a nosotros no nos pasará...*”.

Es así que los jóvenes han interiori-

zado más un riesgo ante el embarazo que con el VIH/SIDA. Y una de las causas de esta conceptualización del riesgo nace en el discurso de las políticas públicas gubernamentales y toda la tradición judeocristina que ha permeado en nuestra sociedad; ya que desde estos dos sectores se ha intentado naturalizar el encuentro sexual solo desde una posición reproductiva, dentro del matrimonio y únicamente en las relaciones heterosexuales.

Por lo que podemos decir que el trabajo de prevención y lucha contra el VIH/SIDA y las ETS, se deberá iniciar dialogando con los jóvenes. Conversaciones que deberán buscar puntos de encuentro para discutir los temas que a éstos les interesa; ya que conversar posibilitará encontrar sentidos a aquellos sin sentidos que culturalmente hemos definido o representado así.

El acercamiento a los temas de salud sexual deberá tener el matiz de la reflexividad y el entendimiento. Ya que al parecer, una directriz común de muchos programas de trabajo en salud sexual es la prescripción de normas; y una debilidad en la toma de decisiones de los jóvenes es que no se conoce cómo gestionar los riesgos. Acá es importante mencionar que buscar el entendimiento en el discurso con los jóvenes, tiene el propósito de desvelar las falsas percepciones sobre éstos y no partir siempre de que éstos son un problema o tienen problemas.

Bibliografía

Amuchástegui, A (2001). Virginitad e Iniciación sexual en México. México D. F., EDAMEX-Population Council.

¹⁸ REGIONALISMO DESPECTIVO PARA REFERIRSE A UN HOMBRE QUE SIENTE ATRACCIÓN POR OTRO HOMBRE



Ara, G. y Cols. (1993). AIDS and adolescents: differences in knowledge, risk behaviors, and curiosities between workers and students. Servizio di Igiene e Sanita Pubblica. USSL 4. Biella, Italy.

Beck, U (2006). La Sociedad del Riesgo Global. Madrid; SIGLO XXI.

Beck, U (1996). Teoría de la Sociedad del Riesgo. Barcelona; Anthropos.

Berman, M (2011). Todo lo solido se desvanece en el aire. La experiencia de la modernidad. México D. F.; Siglo Veintiuno Editores.

Bronfman, M, Amuchástegui, A, Martina, Rosa M, Minello, N, Rivas, M y G Rodríguez (1999). SIDA en México. Migración, adolescencia y género. México, D. F.; Colectivo Sol A.C.

Canales CM (Coordinador-editor) (2006). Metodologías de investigación social. Santiago de Chile, Chile.

Fortin, C y Cols. (1983). Adolescent's beliefs regarding condom use. Centre de Cordination de la Sante Publique. Ecole des Sciencies Infirmieres. Universite Laval. Quebec, Canada.

Funes, J (2004). Drogas y Adolescencia: dos iniciaciones simultáneas. En La reducción de daños y la gestión de riesgo en Europa y el Carrete en Chile; De Rementeira, Ibán (comp.). Ed. Red Chilena de Reducción de Daños, Santiago, Chile.

Giddens, A (2008). La transformación de la Intimidad. Sexualidad, amor y erotismo en las sociedades modernas. Madrid; CATEDRA TEOREMA.

Giddens, A (1995). Modernidad e Identidad del Yo. Barcelona; Editorial Península.

Lerner, S y Szasz, I (coordinadoras) (2008). Salud reproductiva y condiciones de vida en México, Tomo I y II. El Colegio de México; México.

Lipovetsky, G (2008). La era del vacío. Barcelona; Compactos Anagrama.

Milosavljevic, V (2007). Estadísticas para la equidad de género. Magnitudes y tendencias en América Latina. Santiago de Chile; CEPAL-UNIFEM.

Mota, M R (1998) Género y Sexualidad: fragmentos de la identidad masculina en los tiempos del SIDA. Cad. Saú-de Publica, Rio de Janeiro, 14, (1), Págs. 145 – 155.

Nathanson, C ed. (1991), *Dangerous passage. The social control of sexuality in women's adolescence*, Temple University Press, Filadelfia, pensilvania.

Rasmussen CB y Cols. (2003) Comportamientos de riesgo de ITS/SIDA en adolescentes trabajadores de hoteles en Puerto Vallarta y su asociación con el ambiente laboral. Revista de Salud Pública, México Núm. 45.

Rock, I (1985). La percepción. Barcelona; Prensa Científica.

Slovic, P (1986) Informig and educating the public about risk. Risk Analysis, 6 (4), 403-415.

Sosa, I y C Menkes (2003). "Algunas reflexiones acerca de los obstáculos en el uso del condón. Un estudio en Morelos", ponencia, VII Reunión de Investigación Demográfica en México, 2-5 Diciembre.

Parrini, R y CA Hernández (2012). La formación de un campo de estudios. Estado del arte sobre sexualidad en México. Centro Latinoamericano en Sexualidad y Derechos Humanos, Instituto de Medicina Social; México, D. F.

Pérez, FCJ y AE Rubio (coordinadores) (2007) Antología de la Sexualidad Humana, Tomo I, II y III. Miguel Ángel Porrúa; México.

Reartes, DL (2011). La comunidad y la ciudad como referentes en la construcción social de riesgos frente al VIH-SIDA entre jóvenes estudiantes hablantes de lenguas indígenas de los Altos de Chiapas. En Revista de Antropología Social Desacatos, num. 35, enero-abril. CIESAS; san Cristóbal de Las Casas, Chiapas.

Van Dij, TA (2000). Estudios del Discurso. Buenos Aires; Gedisa.

Van Dij, TA (2003). Racismo y Discurso de las élites. Barcelona, España; Gedisa.

Vargas MLM (1994) Sobre el concepto de percepción. De la Revista Alteridades, Núm. 4 (8): Págs. 47-53, consultado el 16 de Mayo de 2011, proviene de, <http://www.uam-antropologia.info/alteridades/alt8-4-vargas.pdf>

Valdiserri, RO, Ogden, LL y McCray, E (2003). Accomplishments in HIV prevention sciencie: implications for stermming the epidemic. Nature Medicine, 9, 881-886.

RELACIÓN VIRAL, UN EMBATE A LA SALUD PÚBLICA

Vol. 1. Núm. 1. marzo, 2016. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Autónoma de Chiapas
San Cristóbal de las Casas, Chiapas, México. topicoscon-ciencia@outlook.com

Joel Iván Morales Domínguez¹

Resumen

Un nuevo embate para la salud pública en México se está presentando, en los últimos años ha sido amenazada por la *Arbovirosis* del Dengue, seguida con la llegada del Chikungunya al país a finales del 2014 y la cual se acrecentó en el 2015, ahora la llega el virus del Zika que pone a prueba los sistemas de salud nacionales, ya que estas *Arbovirosis* son transmitidas por los mosquitos *Aedes aegypti* y *Aedes albopictus*, motivo por el cual su control es crucial para el control de esta epidemia. Es importante estar capacitado en los síntomas que el Zika produce, ya que estos son similares al cuadro clínico presentado por los virus de Chikungunya y Dengue, y su detección puede ser confusa. Los propósitos de este artículo son el de informar a la población acerca de los virus y crear conciencia de prevención contra el mosquito.

Palabras clave: Virus de Dengue, Virus de Chikungunya, Virus de Zika, Vector.

Abstract

A new onslaught of public health in Mexico is being presented, in recent years has been threatened by Dengue *arbovirosis*, followed by the arrival of Chikungunya the country in late 2014 and which grew in 2015, now reaches Zika virus that tests the national health systems, as these are *arbovirosis* by *Aedes aegypti* and *Aedes albopictus* mosquitoes, why

their control is crucial to control this epidemic transmitted. It is important to be trained on the symptoms that occur Zika, as these are similar to the symptoms presented by Chikungunya and Dengue virus and its detection may be confused. The purposes of this paper are to inform the public about the virus and raise awareness of prevention against mosquito.

Keywords: Dengue virus, Chikungunya virus, Zika virus, Vector.

Introducción

Hablar de enfermedades virales transmitidas por artrópodos, es hablar de las *arbovirosis*, y México no es la excepción del resto del mundo, ya que observamos que durante los últimos años estas han tenido crecimientos muy importantes como el virus del Dengue, pero sobre todo que ya tenemos la presencia de algunas enfermedades catalogadas como emergentes como el virus del Chikungunya y el virus de Zika. Estas enfermedades comparten entre muchas otras cosas a su vector transmisor, el mosquito *Aedes aegypti* que ocasiona severos problemas de salud, especialmente en las regiones costeras.

Es así que los mosquitos son, probablemente, la plaga de más notoriedad entre los artrópodos de interés en salud pública; incluye los únicos organismos capaces de transmitir la malaria, enfermedad de gran importancia a nivel mundial, además de ser vectores de otras enfermedades consecuencia de sus picaduras, como las filariasis, la fiebre amarilla, el dengue, chikungunya, zika y otros

arbovirus, todos ellos son de interés de salud pública en nuestro país.

El Dengue, Chikungunya y Zika son enfermedades virales transmitidas de una persona enferma a una susceptible o sana, a través de la picadura de un mosquito hematófago, las cuales crearon una alerta social por su gran número de casos en los últimos años. Los principales vectores de estas enfermedades son el *Aedes aegypti* y *Aedes albopictus*.

CARACTERÍSTICAS MORFOLÓGICAS DEL MOSQUITO

La fase aérea del *Ae. aegypti* y *Ae. albopictus* inicia cuando éstos emergen de la última fase acuática (pupa). Las hembras de estos vectores son hematófagas y desarrollan su ciclo biológico donde habita el hombre, son antropofílicas y antropofágicas. La actividad de picadura es durante periodos de baja intensidad de la luz solar; en general, se inicia al amanecer (6:00 a 8:00 hrs.) o antes del anochecer (17:00 a 19:00 hrs.). Las curvas de actividad alimenticia muestran que hay dos periodos de mayor actividad, más durante el alba que por las noches. Sin embargo, la alimentación puede estar condicionada a la posibilidad de obtener sangre de los habitantes de las casas, pudiendo modificar su actividad y picar a cualquier hora. En condiciones naturales, *Ae. aegypti* sobrevive en promedio de 15 a 30 días, alimentándose aproximadamente cada tres días. La variación de temperatura y humedad, así como la latitud pueden hacer variar estos rangos del ciclo de vida de las cepas de mosquitos. Di-



chas condicionantes también influyen en su reposo, suele encontrarse cerca de las habitaciones humanas o en el peridomicilio, posado en lugares oscuros y protegidos, relativamente cerca del suelo. La hembra sobrevive más tiempo que el macho y es más resistente a las variaciones de temperatura y humedad ambiental (CENAPRECE, 2014).

El Dengue

El dengue se transmite a través de la picadura de las mismas especies de mosquito del género *Aedes*. No se transmite de persona a persona. A pesar de que es una enfermedad curable, la prevención es una de las claves para combatir la enfermedad, pues no existe una vacuna o tratamiento específico para combatirlo (OMS DENGUE, 2015).

Algunos de los síntomas de esta enfermedad son fiebre alta, fuertes dolores de cabeza, dolor de ojos, dolores musculares y de articulaciones, agrandamiento de ganglios linfáticos y salpullidos, náuseas, vómitos, y las personas más vulnerables ante el dengue son personas con diabetes, obesidad, enfermedades cardiovasculares o con asma (OMS, 2015).

Para proteger de manera alta, el Centro de Control y Prevención de enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés) recomienda el uso de repelente de insectos al amanecer y al atardecer, además de utilizarlo después de la crema solar.

El dengue es un signo de insalubridad y pobreza, que ataca preferentemente a los menores de 15 años y a personas de más edad. *A. aegypti* y sus variedades se reproducen y actúan si encuentran elementos ambientales y sociales propicios

como temperatura, lluvias, mala calidad de vida y de servicios públicos. Los mejores sitios de incubación del mosquito son llantas viejas, latas, envases y demás desechos orgánicos donde se acumula agua de lluvia y que por lo general se amontonan en los patios de las casas, lotes baldíos y tiraderos de basura a cielo abierto.

Chikungunya

En el año 2014 sumaron miles los afectados por el dengue, mucho más que antes, y para finales de ese mismo año se agregó el chikungunya, enfermedad originada en África y que literalmente significa estar doblado de dolor, en alusión al aspecto encorvado de quien la padece. Lo ocasiona también la picadura del *Aedes aegypti* y *A. albopictus*. Asia y África padecieron brotes masivos de la esta enfermedad. El virus del Chikungunya se caracteriza por la súbita aparición de fiebre, generalmente acompañada de dolores articulares. También suelen presentarse dolores musculares, dolores de cabeza, náuseas, cansancio y erupciones cutáneas. La mayoría de pacientes se recupera completamente, pero algunos dolores articulares pueden durar meses o incluso años (OMS, 2015).

Tanto el Chikungunya como el Dengue se transmiten de la misma forma, por mosquitos, y los síntomas son muy parecidos. Sin embargo, el dolor en las articulaciones que provoca el Chikungunya obliga a las personas a encorvarse.

En México el chikungunya afectó a miles de personas (de noviembre de 2014 al 27 de marzo de 2015). La Secretaría de Salud Federal informó que un total de 458 casos confirmados. En Chiapas el estado de Chiapas

es el más afectado. De la misma forma, dio a conocer que en la entidad chiapaneca se han presentado 186 casos, seguido de Guerrero con 185, Oaxaca con 85, mientras que Sinaloa y Sonora han presentado un caso respectivamente (CNN MEXICO, 2015).

Para el 02 de septiembre del 2015, la Secretaría de Salud en Chiapas dio a conocer que a la fecha se habían confirmado 612 casos de Chikungunya, en tanto que más de 10 mil son considerados como sospechosos. Y los municipios donde se ha presentado el mayor número de casos es en Tapachula, Tuxtla Gutiérrez y otros más de la zona Costa, según las autoridades locales (SSA CHIAPAS, 2015).

Zika

El Zika se transmite a través de la picadura de los mosquitos *A. Aegypti*. Su transmisión es muy similar al Dengue y Chikungunya, por lo que es importante eliminar todos los criaderos de mosquitos dentro de la casa como en macetas, floreros y similares. Asimismo, es recomendable retirar los objetos que puedan almacenar agua (OMS ZIKA, 2016).

Debido al parecido de la presentación clínica resultante de la infección por el Virus Zika, con el Virus del Dengue y el Chikungunya, el diagnóstico clínico de Zika continúa siendo un desafío para los centros de salud de los países afectados. Diagnósticos errados son comunes y por si fuera poco, la presentación clínica de la infección por el Virus Zika sigue siendo muy variada entre cada brote e incluso entre casos (ISP CHILE, 2015). La infección por Zika se describe como una enfermedad febril leve, autolimitada, con una duración de entre 4 a 7 días y sin complicaciones graves, no muertes y una baja proporción de

posible hospitalización. Fiebre de manera repentina, conjuntivitis no purulenta, dolor de cabeza, artralgia, mialgia, astenia, erupción (en general maculopapular) son los signos más comunes de una infección por Zika Virus; además en menor frecuencia, también puede presentarse dolor retro-orbital, anorexia, vómitos, diarrea y dolor abdominal (OMS ZIKA, 2016).

Actualmente, la problemática relacionada con estas enfermedades ser torna compleja debido a que un mismo transmisor, *A. Aegypti*, el mosquito transmisor del dengue y el chikungunya, participa en zika. Es esta epidemia obligó a la Organización Mundial de la Salud (OMS), a dar la voz de alerta ante su rápido avance. La OMS únicamente había declarado dos emergencias de salud pública, en 2009 con la gripe A y, hace dos años, por el ébola, en África occidental.

El virus del zika se descubrió en 1947 en Uganda y ya está en 25 países de América Latina. El zika es un problema aún más grave, según los indicios, ocasiona malformaciones en bebés de madres infectadas y problemas neurológicos en adultos.

Las instancias oficiales de México ponen toda su atención en informar a la gente sobre los síntomas del virus: fiebre, dolor en las articulaciones, ojos rojos, dolores musculares y de cabeza, vómitos. Y la sospecha de que causa malformaciones fetales. Además, cómo evitar la presencia del mosquito transmisor (OMS, 2016).

Para el 10 de febrero de este año, la Secretaría de Salud del estado informa que en Chiapas existen 35 casos confirmados de zika, por lo que a través de las diez jurisdicciones sanitarias continuará el reforzamiento del Plan de Acción de Continuidad para la Prevención y Contención de los mosquitos *Aedes aegypti* y *Aedes albopictus*. La dependencia estatal dio a conocer que los 35 casos de zika, registrados al corte del 08 de febrero del presente año, se han detectado en los municipios de Cacahoatán, Escuintla, Huixtla, Mapastepec, Pijijiapan, Tapachula, Tonala, Tuxtla Gutiérrez y Venustiano Carranza (SSA, 2016).

A nivel nacional existen actualmente 65 casos confirmados de zika, de los cuales Chiapas notifica 35 casos, Oaxaca 21 casos, Nuevo León 4 casos, así como los estados de Guerrero, Jalisco, Sinaloa, Veracruz y Yucatán con 1 caso respectivamente.

La Secretaría de Salud informa que ha reforzado el Plan de Acción de Continuidad para prevenir dengue,

chikungunya y zika, A través de las diez jurisdicciones sanitarias se fortalecerán las acciones de comunicación de riesgos, saneamiento básico, verificación sanitaria, atención médica, vigilancia epidemiológica, control integrado del vector y verificación de entornos saludables, realizándose tareas de eliminación de criaderos, colocación de ovitrampas, abatización, fumigación y termonebulización (SSA, 2016).

La Secretaría de Salud reitera el exhorto a la población para que esté atenta ante cualquier síntoma de zika como fiebre, dolores articulares, malestar general, sarpullido y dolor de cabeza, ya que es una enfermedad febril que se confunde con dengue y chikungunya; la diferencia es que los dolores articulares son más fuertes, por lo que se debe acudir de inmediato al centro de salud más cercano y evitar automedicarse.

Conclusión

La infección por virus Dengue, Chikungunya y Zika es transmitida por la picadura de mosquitos infectados del género *Aedes aegypti* y otro denominado *Aedes albopictus*

Zika es la nueva amenaza que ya embate al continente americano, con casos existentes en varias regiones del continente incluyendo México. Tomar las medidas necesarias para el control del mosquito es actualmente la única y más eficiente opción que se tiene para el control del virus.

Para estas *Arbovirosis*, no se cuenta con vacuna para su prevención, ni tratamiento antiviral y las principales medidas de control van dirigidos a evitar el contacto humano-vector. Nuevas estrategias sin duda tendrán que surgir para poder controlar este problema de Salud Pública mundial; pero sin duda, sigue siendo necesario mejorar las condiciones de vida de las poblaciones humanas, de manera equitativa y sobre todo, considerar como primer problema a la pobreza y los problemas del desarrollo; mismo que hasta el momento, está lejos de considerarse sostenible.

En países de África, Asia y Oceanía, estos eventos mantienen un comportamiento reemergente; mientras que en el continente americano tiene un comportamiento emergente. Chiapas, por todos los tiempos ha tenido que lidiar con los problemas reemergentes, emergentes y continuos. Atender al Desarrollo Humano, es la única vía de eliminar esta constatación.



Referencia

1. CNN México. Edición Internacional. 04 de Agosto de 2015. Reporte Salud. Fuente Secretaria de Salud federal. <http://www.cnnmexico.com/nacional/2015/08/04/mexico-registra-casos-del-virus-del-Chick-en-la-mitad-de-sus-estados>
2. Instituto de Salud Pública. Gobierno de Chile. Primer Caso en el País por Virus Zika. (May 10, 2015). Disponible en: <http://www.ispch.cl/noticia/20750>
3. Martínez Navarro, F. (1998). *Aplicaciones de la Epidemiología en Salud Pública*. México: Mc Graw Hill Interamericana.
4. Oliva Octavio/San Martín José Luis/Nasci Roger S. Prevención y respuesta ante la eventual introducción del virus Chikungunya en las Américas. Centro para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC) y Organización Mundial para la Salud (OPS). Washington D.C. 2011. ISBN:978-92-75-31632-0
5. Página de la OMS. Chikungunya. Nota descriptiva N° 327. Mayo de 2015 <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs327/es/>
6. Página de la OMS. Dengue y Dengue Grave. Nota descriptiva N° 117. Mayo de 2015 <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs117/es/>
7. Página de la OMS. Enfermedad por el virus del Zika. Nota descriptiva. Enero de 2016 <http://www.who.int/mediacentre/factsheets/zika/es/>
8. Página de la Secretaria de Salud de Chiapas. <http://salud.chiapas.gob.mx/noticias/salud-reporta-35-casos-de-zika-en-chiapas/>
9. Página de la Secretaria de Salud de Chiapas. <http://salud.chiapas.gob.mx/noticias/mexico-preparado-para-atender-la-infeccion-por-virus-zika-nuevo-reto-de-la-salud-publica-internacional/>
10. Pagina del Centro Nacional de Programas Preventivos y Control de Enfermedades. Secretaria de Salud Federal.
<http://www.cenaprece.salud.gob.mx/programas/interior/vectores/dengue/vector.html>
11. Rivera-Ávila Roberto Carlos. Artículo especial: “Fiebre Chikungunya en México: caso confirmado y apuntes para la respuesta epidemiológica”. Revista Salud Pública México, 2014. Vol. 56 (4):402-04. ISSN: 1606-7916 electrónico.
12. Ruiz Matus Cuitláhuac/Jiménez Corona Ma. Eugenia/ Díaz Quiñonez José Alberto. Lineamientos para la Vigilancia epidemiológica y diagnostica por laboratorio de fiebre Chikungunya. Dirección General de Epidemiología y Secretaria de Salud federal. Noviembre 2014.
13. Tamayo y Tamayo, Mario. (2002). *El proceso de la Investigación Científica*. México: Limusa.
14. Tapia Conyer, Roberto. (2006). *Manual de Salud Pública* (Segunda Edición). México: Intersistemas S.A. de C.V.

MÉXICO EN LA VISIÓN DE MALCOLM LOWRY: BAJO EL VOLCÁN

Vol. 1. Núm. 1. marzo, 2016. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad Autónoma de Chiapas
San Cristóbal de las Casas, Chiapas, México. topicoscon-ciencia@outlook.com

René Correa Enríquez (UNICACH)¹⁹
Xóchitl F. Poblete Naredo (UNACH)²⁰

Podemos considerar a México como el mundo, o el jardín del edén, o como ambas cosas a la vez. También como una especie de símbolo intemporal del mundo en el que es posible colocar el jardín del edén, la torre de Babel, de hecho todo lo que nos dé la gana. México es paradisiaco e indudablemente infernal.

Malcolm Lowry, 1985.

Resumen: En el siguiente artículo, a través de *Bajo el volcán* de Malcolm Lowry, novela que retrata la realidad oscura y decadente del México de la primera mitad del siglo XX, se muestran las relaciones de otredad (lo extranjero y lo mexicano) mediante los significados en torno a México, no sólo como escenario donde se desarrolla la historia, sino como personaje fundamental con características propias que se despliegan a través de las representaciones sobre la muerte.

Palabras Clave: México, Bajo el Volcán, Malcolm Lowry, otredad.

Abstract: In the next article, through Malcolm Lowry's *Under the volcano*, novel that tells the dark and decadent history of Mexico at the first half of the XX century, it shows the relations of otherness (the foreigner and the mexican) through

the meaning regarding Mexico, not only as the scenery where history is taken, but as a fundamental character with its own characteristics that develop through the representations of death.

Key words: Mexico, *Under the volcano*, Malcolm Lowry, otherness.

Sin duda alguna Malcolm Lowry es uno de los viajeros ingleses que se ha encontrado con México y que a través de una mirada aguda nos lo muestra descarnado y festivo, es el lugar elegido que da vida y sentido a los personajes de *Bajo el volcán*.

Lowry se lo explica a Cape (el primer editor de *Bajo el volcán*) de la siguiente manera:

El escenario es México, sitio de encuentro, según algunos, de la humanidad entera, pira de Bierce, salto mortal de Hart Crane, vieja liza de conflictos raciales y políticos de toda especie, donde un pueblo nativo genial y pleno de color posee una religión que rudimentariamente podríamos describir como una religión de la muerte (Ruffinelli, 1978:47).

El país le es totalmente necesario a la obra, además la acción transcurre el primero de noviembre, el día de muertos, día en donde todo un pueblo moviliza sus energías alrededor de la muerte, por lo tanto México representa no es sólo el marco que contiene la historia, sino un personaje importante dentro de la novela.

Lowry indudablemente estuvo fascinado y aterrorizado por todo lo que constituía el entorno mexicano y en parte es por ello que construye una relación profunda (real y fictiva) con México que se puede ver por ejemplo, en la fuerza y el clima que rodea al Popocatepetl, el volcán que majestuosamente erguido, es el testigo de la caída sin fin del Cónsul (personaje principal y alter-ego de Lowry en la novela).

Este país, "sitio de encuentro de la humanidad entera" (Artaud, 1972:76), de vida y muerte es en el que Geoffrey Firmin, el Cónsul, vive para morir, o muere para vivir, en ese eterno retorno al principio o al fin, no importa, en el que el mezcal y la viveza de la naturaleza se funden con la zozobra y la miseria humana.

Bajo el volcán fue concebida como una obra inacabada, de la que no se puede decir dónde comienza y dónde termina, cuyos límites no se vislumbran, es una forma de representar la eternidad disolviéndose en la nada. Es el ciclo que anuncia el retorno, la partida, el exilio. El cónsul vive México como un lugar que en parte lo salva del exilio, pero al mismo tiempo México es el exilio, porque éste se ha vuelto un perseguidor tenaz del que resulta imposible escapar. El Cónsul manifiesta el exilio de toda experiencia humana con inusitado vigor:

Mis secretos son de ultratumba y deben permanecer como tales. Y así, a veces me veo como un gran explorador que

19 1PROFESOR-INVESTIGADOR DE LA LICENCIATURA DE GESTIÓN Y PROMOCIÓN DE LAS ARTES DE LA FACULTAD DE ARTES DE LA UNIVERSIDAD DE CIENCIAS Y ARTES DE CHIAPAS. LÍDER DEL CUERPO ACADÉMICO "DESARROLLO DE LAS ARTES EN CHIAPAS", LÍNEAS DE INVESTIGACIÓN ARTE, ENTORNO Y SOCIEDAD.

20 MAESTRA EN CIENCIAS SOCIALES Y HUMANÍSTICAS POR EL CENTRO DE ESTUDIOS SUPERIORES DE MÉXICO Y CENTROAMÉRICA (CESMECA-UNICACH). PROFESORA DE TIEMPO COMPLETO DE LA LICENCIATURA EN HISTORIA DE LA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES, UNACH. INTEGRANTE DEL GRUPO COLEGIADO "HISTORIA, CIENCIA Y DESARROLLO". LGAC. HISTORIA REGIONAL, EDUCACIÓN Y RELIGIÓN. INTEGRANTE DE LA RED DE INVESTIGACIÓN EN SALUD PÚBLICA Y TENDENCIA A PROBLEMAS DEL DESARROLLO, REINVESAD.



ha descubierto algún país extraordinario del que jamás podré regresar para darlo a conocer al mundo: porque el nombre de esta tierra es el infierno. Claro que no está en México, sino en el corazón (Lowry, 1985:44)

El personaje de Lowry deambula desesperado por Cuernavaca –Cuauhnáhuac- y sus alrededores, pero es como si lo hiciera por todo México. En este país encuentra el consuelo de no sentirse tan abandonado en medio de gente pobre pero generosa. Una anciana le dice: “no tengo casa, no más una sombra. Pero cuando necesite una sombra, mi sombra es suya” (Lowry, 1985:252). Pero las sombras del mismo México son demasiado fuertes para ser plenamente consoladoras para el Cónsul. El refugio entraña su propio peligro.

A los requerimientos de su mujer para que se traslade a Estados Unidos, Firmin le contesta en una carta que jamás enviará y que permanece como uno de los mejores y más bellos fragmentos de la obra:

Por qué no voy a los Estados Unidos: estoy demasiado enfermo para arreglar lo de los boletos, para sufrir el agotador delirio de las interminables y tediosas llanuras de cactus. Y ¿Para qué irse a morir a los Estados Unidos? Tal vez no me importaría que me enterraran allá. Pero creo que preferiría morir en México (Lowry, 1985:47).

Es casi un lugar común afirmar que, tanto en Lowry con *Bajo el volcán*, como en las novelas de viajeros, el viaje es el tema original de la literatura. En esa perspectiva, el viajero es un personaje que vislumbra una realidad que no le pertenece y por situaciones cambiantes e in-

cluso de catarsis, logra formar parte de ella. El viajero enunciará, aunque sólo parcialmente, los rasgos de esa otra cultura, el comportamiento de otro que le es ajeno, el movimiento de una sociedad que forma parte de la otredad de quien la escribe.

La construcción del otro se ilumina y se explica a partir de las consideraciones de otra cultura. En México ha sucedido en numerosas ocasiones. Para saberlo, basta con echarle un vistazo a los cuentos de B. Traven, *México Bárbaro* de Turner, o conocer los apuntes sobre los tarahumaras de Antonin Artaud, por enunciar simplemente ejemplos caprichosos.

Es curioso, por otra parte, que estos autores hagan ver a los lectores aspectos desconocidos de su propio mundo, en un espacio que les es ajeno. La otredad es un lugar de fricciones y padecimientos inefables, un sitio en donde las pasiones humanas se alborotan a partir de un referente cultural concreto que tiene como guardián la sombra fragmentada de dos miradas opuestas. La otredad, el espacio extranjero, es más el territorio del reconocimiento y autoconocimiento y no tanto, del conocimiento. El otro es reconocido simplemente como *otro*, no mejor ni peor, sino distinto, peculiar y diferente a la vez. Y es probable que la relación dialógica entre ambas culturas se transforme para crear una vía que recorre senderos casi furtivos y en donde la interrelación es el elemento que entiende la heterogeneidad y diferencia.

El mundo del otro es complejo y circunstancial, de empellones impunes y vaguedades inefables. *Bajo el volcán* de Malcolm Lowry ocupa una parcialidad abigarrada de la otredad.

Los llamados estudios culturales requieren ubicar los análisis críticos en la interdisciplina, esto es, reconocer los valores extraestéticos de una obra de arte y ubicarlos como valores culturales, valores complementarios de los artísticos. En el caso de *Bajo el volcán*, la diversidad cultural existente en la obra invita a reflexionar en torno al desenvolvimiento y la mirada tanto del escritor que es inglés, como del protagonista, ambos inmersos en circunstancias inéditas que construirán barreras culturales condicionantes de su comportamiento, para después participar activamente en la evolución dramática de la novela, desde dentro y desde fuera.

En *Bajo el volcán*, hierven las manifestaciones de dos culturas diferentes: la europea y la mexicana. Ambas se expresan en dos planos simultáneos, pero no en niveles paralelos. La construcción de la otredad se representa también en la dualidad vida/muerte, que anima toda la novela y se reproduce en otra denominada paraíso/infierno. La bipolaridad semántica de vida/muerte se mueve en la novela tras el disfraz de signos festivos –el volcán, la feria- y de signos de duelo –el verbo chingar, la cantina, los perros y los zopilotes, entre otros.-

La cantina fundamenta la culminación del ámbito narrativo: de México a Cuauhnáhuac y de Cuauhnáhuac a la cantina. Para el protagonista de *Bajo el volcán* la cantina hace las veces de templo y es el espacio en donde se oficia el “santo sacramento del alcohol” (Lowry, 1985:245). Hay múltiples pasajes en los que se confirma la valoración de la cantina como sitio de muerte. Aquí hay que advertir que el culto del Cónsul al lugar reproduce, en otro plano, la

predilección del ojo narrativo por lo que considera más sobresaliente de la realidad urbana de Cuernavaca. De aquí que sea fácil deducir que, para Lowry, México signifique *el lugar de cantinas*.

En el primer capítulo se percibe el contraste deliberado entre las cantinas (lugar de infierno) y las iglesias (lugar de paraíso): “Quauhnhuac tiene dieciocho iglesias y cincuenta y siete cantinas” (Lowry, 1985: 40). Esta comparación resalta, desde el inicio, lo que para el narrador es lo más importante de la realidad de Cuernavaca y de la realidad mexicana: la embriaguez que da el alcohol y que acerca a los linderos de la muerte.

Hay un pasaje en el que se evidencia la pugna entre el volcán y la cantina por la apropiación del espacio narrativo:

Por la ventana el Popocatepetl se erguía con su inmensa falda en parte oculta por tempestuosos nubarrones; su cima cubría el cielo, y se alzaba sobre la cabeza del cónsul, y directamente en su base estaban la barranca y “El Farolito”. ¡Bajo el volcán! Por algo los antiguos situaron el Tártaro bajo el monte Etna, y en su interior al monstruo Tifeo con sus cien cabezas y sus ojos y voces —relativamente temibles (Lowry, 1985:375).

Así pues, si hubiésemos de elegir dos signos por su frecuencia e importancia axial en la novela, destacarán lo que para Lowry es la realidad antiética medular, estos serían, sin duda, el volcán (paraíso) y la cantina (infierno).

Si atendemos pues, a las innumerables alusiones al lugar de muerte en *Bajo el volcán*, podemos

afirmar que toda la novela es en sí una cantina. Y es, además, una cantina que muestra la realidad más representativa de lo que verdaderamente ocurre en este país cuya religión es, según Lowry, “de muerte”.

Otro de los elementos que nos recuerdan esa realidad mexicana vinculada con la muerte es la presencia constante de animales relacionados con la muerte, el zopilote por ejemplo que augura las malas noticias, los malos acontecimientos y el perro, animal característico de la fauna del valle de Cuernavaca, que funciona también como signo vaticinante de la muerte del personaje protagónico, el Cónsul. Esta idea tiene que ver con el sentido que Lowry atribuye a los animales arquetípicos de México en la novela, y también refuerza el propósito central de la narrativa: la afirmación de Quauhnhuac como el infierno.

Es oportuno considerar la importancia del perro en la novela desde una perspectiva histórica que se relaciona con la vida de los antiguos pobladores del valle de Cuernavaca. Así, y teniendo en consideración que la novela ocurre en un lugar similar al Mictlán para los mexicas, la significación mítico-religiosa adquiere un matiz peculiar dado que, en efecto, el perro aparece rodeado de un halo de muerte y de extrañeza singulares. De suerte que, encarna un elemento preludial de la muerte en el infierno que es Quauhnhuac. La primera alusión al capítulo primero es meramente ambientadora, pero en la segunda encontramos ya los nexos entre los perros y la realidad de la muerte:

[...] Noche: y una vez más el nocturno combate con la muerte, el cuarto que se cimbra con demoniacas orquestas, las ráfagas de sueño aterrado,

las voces fuera de la ventana, mi nombre que repiten con desdén imaginarios grupos que van llegando —espinetas de la oscuridad— Como si no hubiera bastantes ruidos reales en estas noches de calor canoso. —No semejantes al desgarrador tumulto de ciudades norteamericanas, el ruido que produce el desvendar gigantes agónicos, sino el aullido de perros callejeros [...] (Lowry, 1985:46)

Finalmente, la hipótesis que identifica al perro callejero como signo de la muerte del Cónsul se convalida al conocer, en la novela, el significado de la última alusión a dicho animal: “*alguien tiró tras él (se refiere al Cónsul) un perro muerto en la barranca*” (Lowry, 1985:414).

Amalgamada con los elementos anteriores está el de la feria como signo festivo -y paradójicamente mortuorio a la vez-. Así, podemos ver que cuando el Firmin advierte que los sonidos de la feria aumentan, siente la necesidad de reconciliarse con el instinto de muerte, con el alcohol. Esta transfiguración de la vida en conciencia de muerte queda expresada en las siguientes líneas:

Al mismo tiempo, como si una nube hubiera oscurecido el sol, mutóse para él todo el aspecto de la feria: el jovial chirrido de los patines, la música, alegre aunque irónica, la gritería de los niños montados en sus corceles con cuello de ganso, el desfile de extraños cuadros, todo esto convirtiéndose de repente en algo trascendentalmente terrible, como si fuera una última impresión de los sentidos de cómo era el aspecto de la tierra, transportada a una oscura región de muerte, amenazante trueno de



irremediable dolor: el Cónsul necesitaba un trago (Lowry, 1985:242).

La transmutación se opera en la conciencia del Cónsul. El final del párrafo citado nos muestra cómo, nuevamente, la algarabía de la feria culmina en la necesidad de la ingesta alcohólica como mediación para adquirir la conciencia de la muerte y de la vida. En realidad, la transmutación vitamurtoria en el Cónsul refleja sólo la pluralidad festiva del rito de duelo en la tradición del antiguo México. El Cónsul decodifica la alegría de la feria como “una oscura región de muerte”. Esto significa que la celebración jubilosa no se concibe sino vinculándola con el instinto adverso, esto es, con la defunción.

Así pues, la feria aparece en *Bajo el volcán* como un signo de fiesta cuya finalidad es la de contraponerse como suceso a la realidad de la muerte espacio-temporal en que se desarrolla la novela. Esta vitalidad festiva intensifica la conciencia de muerte y vida de los personajes protagónicos.

Las dualidades vida/muerte, paraíso/infierno que en el entorno natural, geográfico y espacial se representan por los elementos antes mencionados –volcán, cantina, animales, feria- se complementan y a la vez se tensionan con otra dualidad, la de la relación con el otro, entiéndase el extranjero y el mexicano, la cual está representada por los personajes.

El Cónsul Firmin, Yvonne, Hugh y M. Laurelle son los protagonistas y son europeos; los personajes secundarios, que aparecen sólo por capítulos, como telón de fondo, son mexicanos. Así el Dr. Vigil, el señor Bustamante, Concepta, el señor

Quincey, la señora Gregoria, Cervantes, el “pocas pulgas”, Diosdado (la intención irónica en este nombre es evidente) y Fructuoso Sanabria, forman parte del mosaico complementario que Lowry presenta. Por último, están los personajes terciarios que aparecen esporádicamente en algún capítulo, como el cartero, el chofer, el “pelado”, los policías y el herido. Estos últimos construyen su imagen a partir de su oficio, dicho de otro modo, su papel en la trama depende de su quehacer y su carácter agreste está claramente marcado porque son incapaces de comunicarse con ese otro-extranjero.

De esta manera tanto los personajes secundarios y terciarios que, como hemos dicho, son mexicanos, se convertirán en convenciones, en estereotipos de una cultura, imágenes que fueron creadas a través del filtro de un discurso, que revela y explica el funcionamiento de una forma de pensar.

La imagen de los otros en la novela se observa claramente como resultado de la percepción de una cultura, en este caso la inglesa, representada tanto por el protagonista, como por el autor y narrador, Lowry. Es sintomático, por lo demás, que cada uno de los personajes que ejemplifican tengan un oficio concreto: doctor, sirvienta, cartero, policía o músico. Lowry acude a las profesiones estereotípicas propias de muchas sociedades y muestra, por momentos, complacencia en sus descripciones.

La indefinición de muchos de los rostros de los campesinos que regresan del cementerio (que por otro lado, dan la idea de hombres muertos), provocan que sean vistos como parte del paisaje móvil, cuadro que no modifica el curso de la trama. El

fresco que esboza Lowry tiene la intención de ubicar al lector en el ambiente que proporciona el paisaje y la celebración de la fiesta mortuoria, describe una atmósfera y a la vez retrata a los hombres de la comparsa, de rostros sombríos.

Más adelante la escena del cartero, uno de los muchos pasajes memorables de la novela, confirma la imagen del otro, pero del otro que paulatinamente va teniendo más contacto con el yo y, de alguna manera, empieza a participar activamente en el destino de los personajes principales,

Esta participación cada vez mayor de los personajes secundarios y terciarios contribuirá a que exista un desenlace trágico e inesperado. Esto es, conforme avanza la obra, el otro-mexicano, trasladará su imagen de ser indefenso y bonachón, a una que tendrá como distinción la fatalidad. El Cónsul lo percibe en la imagen ambigua del policía:

Yvonne compraba un taco a una anciana. Mientras ésta untaba la tortilla con queso y salsa de jitomate, un minúsculo policía, de aspecto conmovedoramente miserable (tal vez era uno de los que se habían declarado en huelga) con la cachucha de soslayo, pantalones sucios y abolsados, polainas y una chaqueta varias tallas más grande que la suya, arrancó una hoja de lechuga y con una sonrisa de extremada cortesía se la ofreció (...) un policía es un policía aunque estuviera en huelga, y el Cónsul temía más a los policías que a la muerte (Lowry, 1985:247).

El policía, aun cuando su descripción sea benévola y su comportamiento casi caricaturesco, empieza

cada vez más a delinear una figura real perteneciente a una instancia sensible, que se avista, tendrá un papel determinante en páginas posteriores.

La caracterización de los niños aparece después, en el séptimo capítulo, con la apariencia de pequeños demonios que, así como piden dinero, son capaces de chupar hasta la última gota de sangre de sus víctimas: “-¡Míster! Money, money money. ¡Míster! ¿juér jar yu go?” (Lowry, 1985:243).

Más adelante, los niños recogerán tanto el dinero como los utensilios personales del Cónsul, que al subirse a la “máquina infernal”, muere por su embriaguez y no puede hacer nada para evitarlo.

El capítulo octavo, del indio herido en la carretera a Tomalín, uno de los episodios más famosos de *Bajo el volcán* por su destreza narrativa y profundidad en cuanto a las pasiones humanas, también refleja las circunstancias anteriores. Ahora el paisaje es aderezado por una característica cultural propia del mexicano. Mientras el indio yace tirado a media carretera, agonizando, con la poca sangre que todavía tiene saliendo por la herida de la cabeza, los pasajeros del camión que van a Tomalín contemplan la escena. La atrocidad de ese instante empuja a Hugh a compadecerse y tratar de ayudar al indio, pero no le permiten hacerlo porque “no está permitido”. El indio que trae unas monedas de plata entre la camisa abierta para tener un poco más de aire para respirar, es abandonado y el camión sigue su ruta. Arriba, en medio de consternación, Hugh y el Cónsul notan que “el Pelado”, uno de los pasajeros (que es mexicano, pero con rasgos españolados) que tam-

bién se había bajado, trae las monedas ensangrentadas del indio. Más sorprendente es que no muestre ni el más mínimo pudor por enseñarlas sino que, por el contrario, parece que disfruta exhibiéndolas y su intención es al final que todos las vean.

Lowry se acerca, probablemente, a su conocimiento máximo de la forma de ser de los mexicanos. No entiende por qué suceden las cosas, pero sabe que ocurren. El Cónsul cuando está frente al indio entiende que no puede hacer nada y que ni siquiera intentará hacerlo. Advierte que, como los demás, tiene que mantenerse al margen de la situación. En adición al retrato de la escena, Lowry lanza –como buscapiés– una palabra que aparece un par de veces y con normalidad ha sido pasada por alto: chingar. Lowry no entiende con certeza su significado, pues sólo un extranjero con muchos años en México lo haría, pero sabe lo que representa para un mexicano. Cuando “el Pelado” ufanamente muestra las monedas robadas al indio moribundo, no exhibe inhumanidad ni crueldad; “el Pelado” demanda reconocimiento por haberse chingado al indio. Que le haya sido fácil hacerlo no importa. Hay que reconocerle la sangre fría que tuvo para quitarle, como si le arrancara el corazón, el último suspiro a un hombre que agonizaba.

“Chingar”, lo sabía Lowry, es una expresión con carga simbólica para los mexicanos y de ese modo, la pone en boca de su narrador, para que funcione como resonancia fantasmagórica durante toda la escena. La vida del indio no importa, lo significativo es quién es el chingón. Lowry antecede, de cierta manera, a la pirotecnia octaviana de *El laberinto de la soledad*, aunque al final sólo logre

anunciar, tibiamente, un ícono cultural de la sociedad mexicana.

Los motivos del desenlace son diversos. Desde la perspectiva de esta lectura pueden reducirse casi a un solo punto: la ausencia de comunicación. El lenguaje en *Bajo el volcán* es un impedimento latente para que el Cónsul y sus amigos puedan comunicarse con los demás. No hablan español y los otros –por más esfuerzos que hagan– no hablarán inglés correctamente. Así, la señora Gregorio es incapaz de hablar bien el idioma del Cónsul:

-La vida cambia, ¿sabe?, *you can never drink of it*.

-No se dice *drink of it*, señora Gregorio, lo que usted quiere decir es *think of it*

-*Never drink of it*. Ah, bueno... (Lowry, 1985:250).

Y más adelante:

-Gracias.

Senk yu.

-*Senk yu no*, señora Gregorio, *thank you*.

-*Senk yu* (Lowry, 1985:252).

El problema a todas luces está asentado en una diferencia de códigos. Por supuesto, catalogar este razonamiento como único motivo del conflicto sería aventurado. Pero lo cierto es que esta incapacidad remarca contundentemente los límites de la diferencia entre el yo y el otro. La dificultad aumenta con la eventual presencia de un tercer código. Aparte del inglés y el español, el náhuatl inventa una realidad alterna. No se habla de Cuernavaca sino de Quauh-náhuac. Es una forma suplementaria de enumerar las circunstancias de la realidad desde una perspectiva que



escapa tanto a las percepciones del narrador como, también en muchos casos, a la de los personajes mexicanos.

Pasajes como los anteriores abundan en la novela y retomar todos demandaría varios tomos. No obstante, es necesario recuperar los dos últimos capítulos, que en la novela ocurren de forma simultánea. En el XI, Lowry narra la muerte de Yvonne, arrollada por un caballo desbocado. En el XII y último, el Cónsul Firmin, después de recibir las cartas que le da Diosdado en la cantina “El Farolito”, es catalogado de espía inglés y acribillado a balazos por Fructuoso Sanabria.

La última escena también alude a un problema de comunicación. Cuando el Cónsul dice “soy escritor, no anarquista”, el juego de palabras hace que sus contrincantes interpreten mañosamente “anarquista” como “anticrista”.

Finalmente, la muerte del Cónsul es uno de los momentos portentosos de la literatura y además refleja la diferencia de culturas:

El jefe de jardineros empujó al Cónsul fuera del alcance de la luz, dio dos pasos adelante y disparó. El relámpago brilló como una oruga geométrica que bajase del cielo y, tambaleándose, el Cónsul vio por un momento sobre su cabeza la silueta del Popocatepetl empenachado de nieve color esmeralda y bañado de luz. El jefe volvió a disparar dos veces y las detonaciones fueron espaciadas, deliberadas. El trueno estalló en las montañas y luego muy cerca. Libre ya, el caballo se encabritó; sacudiendo la cabeza, dio media vuelta y relinchando se precipitó al bosque (Lowry, 1985:400-401).

Bibliografía

Artaud, Antonin. (1962). México y el país de los Tarahumaras. México: UNAM.

Day, Duglas. (1983). *Malcolm Lowry: una biografía*. México: F.C.E.

Lowry, Malcolm. (1985) *Bajo el volcán*. México: Origen/Planeta.

----- (2000). *El viaje que nunca termina: correspondencia, 1926-1957 / Malcolm Lowry*; selección, prólogo y traducción de Carmén Virgil. Barcelona: Tusquets.

Ruffinelli, Jorge. (1978). *El otro México: México en la obra de B. Traven, D.H. Lawrence y Malcolm Lowry*. México: Nueva Imagen.